

BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA URNIETAKO UDALERRIAN DAUDEN EREMU BERDE, PARKE ETA ZELAIEN KONTSERBAZIO, MANTENU, EGOKITZAPEN ETA GARBIKETARAKO ZERBITZUAK KONTRATATZEKO PROZEDURA IREKIZ

AURKIBIDEA

- 1.- Helburua.
- 2.- Udal jarduketaren azaleraren aldaketa.
- 3.- Mantenu eremuen kategoría eta zonifikazioa.
4. Neurketen taula eremuka. Mantenu eremuenen kategoría eta zonifikazioa.
- 5.- Udalari eman beharreko zerbitzuaren zereginak kontratatistaren aldetik.
 - 5.1.- Kontserbazioa.
 - 5.1.1.- Ureztapenak.
 - 5.1.2.- Ureztapen sarearen kontserbazioa.
 - 5.1.3.- Belarra moztea.
 - 5.1.4.- Belarra berriz ereitea.
 - 5.1.5.- Hesiak, zuhaitzak eta zuhaixkak moztea eta kimatzea.
 - 5.1.6.- Ongarri lanak.
 - 5.1.7.- Pasealeku, zuhaitz-txorko eta nasetan txintxorra orraztea edo fintzea eta isurtzea.
 - 5.1.8.- Aireztapena.
 - 5.1.9.- Azaleko aitzurketa eta jorraketa.
 - 5.1.10.- Garbiketa.
 - 5.1.11.- Oihanpeak garbitzea.
 - 5.1.12.- Tratamendu fitosanitarioak.
 - 5.1.13.- Hostoak biltzea.
 - 5.1.14.- Zuhaitz lehor eta arriskutsuak moztea.
 - 5.1.15.- Harresien garbiketa bide publikoan.
 - 5.1.16.- Landaredia espontaneoko ezpondak eta eremu berdeak mantentzea.
 - 5.1.17.- Zoru bizigabeak mantentzea.
 - 5.1.18.- Zuhaitzaren eguna.
 - 5.2.- Berrezartzea eta landaketa.
 - 5.2.1.- Zuhaitziak.
 - 5.2.2.- Garaiko landareak parterre, lore-dun loreontzi eta Udaleko balkoian.
 - 5.3.- Kimatzea.
 - 5.4.- Arbolak botatzea.
 - 5.5.- Presaka eta egoera berezietan egin beharreko jarduketak: izozteak, elurteak, ziklogenesi leherkorra, uholdeak, suteak, haize bortitzak eta abar.

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE SERVICIOS POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DE TRABAJOS DE CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO, ADECUACIÓN Y LIMPIEZA DE LAS ZONAS VERDES, PARQUES Y JARDINES EXISTENTES EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE URNIETA

INDICE

- 1.- Objeto.
- 2.- Variación de la superficie de actuación municipal.
- 3.- Categoría y zonificación en áreas de mantenimiento.
4. Tabla de mediciones por zonas. Categoría y zonificación en áreas de mantenimiento.
- 5.- Labores que alcanza al servicio a prestar al Ayuntamiento por parte del contratista.
 - 5.1.- Conservación.
 - 5.1.1.- Riegos.
 - 5.1.2.- Conservación de la red de riego.
 - 5.1.3.- Siega de césped.
 - 5.1.4.- Resiembra de césped.
 - 5.1.5.- Recortes y podas de setos, árboles y arbustos.
 - 5.1.6.- Abonados.
 - 5.1.7.- Perfilado o refino y vertido de gravilla en paseos, alcorques y andenes.
 - 5.1.8.- Aireación.
 - 5.1.9.- Entrecavado y escarda.
 - 5.1.10.- Limpieza.
 - 5.1.11.- Limpieza de sotobosques.
 - 5.1.12.- Tratamientos fitosanitarios.
 - 5.1.13.- Recogida de hoja.
 - 5.1.14.- Apeo de arbolado seco y peligroso.
 - 5.1.15.- Limpieza de muros en vía pública.
 - 5.1.16.- Mantenimiento de taludes y zonas verdes de vegetación espontánea.
 - 5.1.17.- Mantenimiento de suelos inertes.
 - 5.1.18.- Día del árbol.
 - 5.2.- Reposición y plantación.
 - 5.2.1.- Arbolado.
 - 5.2.2.- Plantas de temporada en parterres, jardinerías florales y balcones del edificio Ayuntamiento.
 - 5.3.- Poda.
 - 5.4.- Tala.
 - 5.5.- Actuaciones a realizar en caso de emergencia y situación excepcional: heladas, nevadas, ciclogénesis explosiva, inundaciones, incendio, fuertes vientos, etc.

5.6.- Hondakinen hautazko bilketa eta lorezaintzako lanetan sortutako hondakinak garraiatzea.

6.- Obra berria eta hobekuntza.

7.- Ikuskatzeko eta zuzentzeko gaitasuna.

8.- Zerbitzuaren kalitatea.

9.- Ordutegiak eta pertsona-baliabideak.

9.1. -Zerbitzuaren arduraduna.

10.- Asegurua.

11.- Instalazio iraunkorrak.

12.- Materiala eta tresneria.

13.- Ibilgailuak.

14.- Eremu berdeen eta lerrokadura zuhaitzien inbentario digitalizatua sortzea, eguneratzea eta mantentzea.

15.- Baldintza orokorrak

5.6.- Recogida selectiva de residuos y transporte de los residuos procedentes de las operaciones de trabajos de Jardinería.

6.- Obra nueva y mejora.

7.- Facultad de inspección y dirección.

8.- Calidad del servicio.

9.- Horarios y medios personales.

9.1. - Responsable del servicio.

10.- Seguro.

11.- Instalaciones Fijas.

12.- Material y herramientas.

13.- Vehículos.

14.- Creación, actualización y mantenimiento de un inventario digitalizado de zonas verdes y arbolado de alineación.

15.- Condiciones Generales.

1.- HELBURUA:

Plegu honen helburua zehaztaper teknikoak zehaztea da. Horren baitan kontratista esleipendunak jarraian zerrendatzen diren URNIETAKO UDALERRIAN DAUDEN EREMU BERDE, PARKE ETA ZELAIEN KONTSERBAZIO, MANTENU, EGOKITZAPEN ETA GARBIKETA egin beharko du, eta baita etorkizunean gehitu litezkeenak ere.

Zerbitzuak eskainita, Urnieta eremu berde, zelai eta zuhaitzen egoerak hobera egin beharko du, bai estetika aldetik, bai bere egoera fisiologikoari dagokionez ere, Udala Zerbitzu Teknikoen irizpidearekin bat etorritik.

2.- UDAL JARDUKETAREN AZALERAREN ALDAKETA

Udalak, plegu honetan, adierazitako eremuen kontserbazioa gaur egungo egoeran, kontratatuko du, denborak eta etengabeko zainketak eragingo dituzten hobekuntza naturalekin. Esleipendunak bere gain hartuko ditu sortzen diren eremu edo parke berriak eta eremu berdeak, obra berriagatik, hedapenagatik, urbanizazioen harreragatik edo edozein motatako eskurapenengatik udala jarduketaren azalera handitzen badute (neurketetarako azalera proiektio laua hartzen da

1.- OBJETO:

El objeto del presente Pliego es determinar las especificaciones técnicas en cuyo marco el contratista adjudicatario deberá desarrollar los TRABAJOS DE CONSERVACIÓN, MANTENIMIENTO, ADECUACIÓN Y LIMPIEZA DE LAS ZONAS VERDES, PARQUES Y JARDINES EXISTENTES EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE URNIETA que se enumeran a continuación, así como de otros que pudieran incorporarse en el futuro.

El nivel de prestación de los servicios deberá ser tal que el estado de las zonas verdes, jardines y arbolado de Urnieta se vea mejorado tanto en cuanto a su estética como en lo relativo a su estado fisiológico, de acuerdo con el criterio de los Servicios Técnicos Municipales.

2.- VARIACIÓN DE LA SUPERFICIE DE ACTUACION MUNICIPAL

El Ayuntamiento contratará la conservación de las zonas indicadas en este Pliego en su estado actual, con las naturales mejoras que el tiempo y el cuidado permanente produzcan. El adjudicatario se obliga a admitir para su conservación las áreas y parques de nueva creación y las zonas verdes que con motivo de obra nueva, ampliaciones, recepciones de urbanizaciones o adquisiciones de todo tipo, incrementen la superficie de actuación municipal (a efectos de mediciones se computa la superficie en

kontuan), eta gainontzeko esleipenaren baldintza berdinetan egingo du, beti ere orain lizitatutako lan-eremuan zehaztutako azalera baliokide guztiaren %5 gaintzen ez badu.

3.- MANTENU EREMUEK KATEGORIA ETA ZONIFIKAZIOA.

Plegu honetan jasotako zereginetako bakoitza eremuaren kategoriaren arabera egin beharko da, onartutako 1, 2, 3 edo 4 mantenu eremuen zonifikazioarekin bat etorritik (Berariazko mantenua), eta plegu hau osatzen duten planoetan jasotakoa. Planoak 1 eranskinean doaz.

1 mantenua: erdiguneko eremuak, paseatzekoak, udalerriko leku esanguratsuak... izateagatik sakon zaindu diren eta zaintzen diren eremu horiek arretaz mantentzea. Normalean zelaia apaingarria da, bai sorkuntza berrikoa delako edo berritutako eremua delako. Arreta jarriko azalerak jorrituta eta belar txarrik eta zaborrik gabe mantentzean eta hesiak moztean eta itxura ematean. Kasu horietan ere arreta handiagoa izango da. Lerrokadura zuhaitziak ere bertan sartzen dira.

2 mantenua: udalerriko gainontzeko eremu berdeak dira. Tarteko mantenua da, maiztasunari dagokionez, aipatutako alderdi guztietan, batez ere zelaien zainketan eta hesiak moztean eta horiei itxura ematean.

3 mantenua: Beren apainketa interes eskasagatik, daukaten orografia bereziagatik (batez ere aldapa handiak), edo jende gutxi ibiltzen den lekuetan egoteagatik, funtsean, garbiketa, eta sasiari eustea moztea behar duten eremuak. Urtean 2/3 mozketak egiten dira.

4 mantenua (berariazkoa): Hedadura txikiko eremuak dira, baina beren kokapenagatik, potentzialagatik edo interesagatik Udalak arreta berezia eman dakien nahi du, bere apaingarriak (loreak edo beste bitarteko batzuk), jorritu, garbitu eta mozteari dagokionez. Eremu horiei eskatzen zaie urte osoan erakusgarri izatea ahalbidetuko dien mantenua, eta ez soilik garai edo urtaro jakinetan.

proyección plana), y en las mismas condiciones que el resto de la adjudicación, siempre que no superen el 5% del total de superficies equivalentes definido en el ámbito de trabajo ahora licitado.

3.- CATEGORIA Y ZONIFICACION EN AREAS DE MANTENIMIENTO.

Cada una de las labores recogidas en este Pliego habrá que realizarse en función de la categoría de la zona, de acuerdo con la zonificación en áreas de mantenimiento 1, 2, 3 o 4 (Mantenimiento Específico) y que se recoge en los planos que forman parte de este pliego. Planos adjuntados en el Anexo 1.

Mantenimiento 1: Es el mantenimiento esmerado de aquellas zonas que, por ser lugares céntricos, de paseo, lugares emblemáticos del municipio, etc. han sido y son tratados de manera intensiva. Normalmente el césped es ornamental, bien por nueva creación o bien por ser una zona renovada. El esmero se entiende a la hora de mantener las superficies escardadas y limpias, de malas hierbas y de basura, y a la hora del corte y perfilado de los setos, que debe ser mayor también. Así mismo se incluye el arbolado de alineación.

Mantenimiento 2: se refiere al resto de las zonas verdes del municipio, tratándose de un mantenimiento medio, en cuanto a frecuencias, en todos los aspectos mencionados, especialmente cuidado del césped, corte y perfilado de los setos.

Mantenimiento 3: Estos mantenimientos se refieren a zonas que, por su escaso interés ornamental, que por su especial orografía sobre todo de pendientes pronunciadas, que, por situarse en lugares no transitados, etc. requieren una atención de limpieza, y contención de maleza, fundamentalmente. Se realizan 2/3 cortes a lo largo del año.

Mantenimiento 4 (Específico): Se refiere a zonas de pequeña extensión, pero que por su ubicación, potencial o interés son destacadas por el Ayuntamiento para que reciban una atención más exquisita en cuanto a su tratamiento ornamental (con flor o por otros medios), escarda, limpieza y siega. De estas zonas se exige un mantenimiento que les permita lucir o destacar todo el año y no sólo en épocas o estaciones puntuales.

4.- NEURKETEN TAULA EREMUKA. MANTENU EREMUEK KATEGORIA ETA ZONIFIKAZIOA.

Jarraian adierazten diren eremu guztian eskainiko da zerbitzua. Azalerak gutxi gorabeherakoak dira zelaiak dauden espazioei eta zuhaixka, zuhaitz eta hesi kopuruei dagokionez.

Aurretik adierazitako eremuez gain, bertan sartzen dira berariaz adierazi gabe dauden baina etorkizunean gehitu litezkeen azalerak, gehi esleipena egin den unera arte jasotakoak edo akatsgatik bertan ez daudenak.

4.- TABLA DE MEDICIONES POR ZONAS. CATEGORIA Y ZONIFICACION EN AREAS DE MANTENIMIENTO.

La prestación del servicio tendrá lugar en todo el ámbito que a continuación se refieren, siendo superficies aproximadas tanto en lo concerniente a los espacios ajardinados como número de arbustos, árboles y setos.

Quedan incluidas además de las zonas detalladas anteriormente, todas aquellas superficies no específicamente indicadas pero que pudieran incorporarse en el futuro, mas aquellas que hayan sido recibidas hasta el momento de la adjudicación o no figuren en el mismo por error.

EREMUA Zona	KALEAK Callejero
1	Udal kirol instalazioak, Pintore kalea * Instalaciones Deportivas Municipales, Pintore.
2	Zelaialde Plaza, Errekalde, Akan, Belandi, Berrasoeta mendia /monte.
3	Idiazabal kalea (Langardako sarreratik IATko biribilgunera arte) Idiazabal travesía, (entrada Langarda hasta rotonda ITV).
4	San Juan, Los Herreros, Placido Mujika plaza , Aranzubi.
5	Aranzubi, Txoritagain, San Juan eta Txoritagaingo aparkalekua.
6	San Juan, San Juan plaza.
7	Azkorte, Geltoki /Estación, Santa Leocadia, Isidro Setien, Urbita, Burnibide parkea /parque, Aranzubi. Tren geltokira sarrerak. Accesos a andenes del tren.
8	Máximo Yurramendi, Aldapeta, Yurramendiko parkea /parque, Idiazabal, Aranzubi.
9	Dendaldegi, Jakutegi, Lourdes Iriondo parkea / parque , San Juan, Aranzubi.
10	Eguzkialde parkea / parque.
11	Pintore, Zaldundegi plaza , Idiazabal, Zubitxo plaza.
12	Lizardi, Egape Ikastola.
13	Lizardi, Lizardi atzekaldeko aparkalekua /Aparcamiento trasera, Zabaleta, Idiazabal.
14	Eliza atzaealdean dagoen M. Yurramendi kalearen eta Etxeberri plazaren arteko hegala Ladera trasera Iglesia entre calles M.Yurramendi y Etxeberri Plaza.
15	San Juan, San Juan Iturri Plaza, Arkabe kalea, M.Yurramendi.
16	Etxeberri Plaza, Idiazabal, Posta parkea / parque.
17	Langarda.
18	Geltokia / Estación.
19	Erratzu industrialdea, Urnieta-Andoain bidegorria (Leizotzeko biribilguneraino /hasta rotonda Leizotz).
20	Ergoien industrialdea.
21	Tsusaka Plaza, Xoxokako eskola.
22	Lekunako bidegorria (Ergoien industrialdearen eta Berrasoetan dagoen A-15 azpiko pasabidearen artean /entre Ergoien industrialdea y paso bajo A-15 en Berrasoeta).

23	Hernani-Urnieta bidegorria (Hernaniko mugatik Erratzu zubiraino / desde Limite municipal Hernani hasta Puente de Erratzu), Geralekuko aparkalekua /Aparcamiento Apeadero.
24	Oztarango oinezkoaren pasabidea /Paseo peatonal Oztaran (Langarda eta Mandazubiko A-15 azpiko pasabidearen artean /entre Langarda y paso bajo A-15 Mandazubi).

***1. berezitasuneko eremua.**

Udal kirol instalazioen eremuaren barnean kokatutako Udal igerilekuen solariuma da. Eremu horren garrantzia kontuan izanik, bertan egin beharreko tratamendua bereizi egiten da, eta hauek dira bertan urte osoan egin beharreko lanak:

URTARRILA-OTSAILA: Zuhaitzak, zuhaixka apaingarriak eta loredun zuhaixkak kimatuko dira eremu guztian; Solariuma ixten duten hesiak kimatzea, koniferoko perimetrala eta ligustrum motakoa; hostoak garbitu eta kentzea.

MARTXOA-APRIL: berrelikatzea, konponketak eta berrereintza egingo da dagozkion lekuetan.

Era berean, eta igerilekuko denboraldiari begira, tratamenduekin hasi beharko da zoruko gaixotasunak, landare inbaditzaileak eta intsektuak kontrolatzeko, hartara, hosto zabaleko belarrak saihestuz.

Lehen mozketa hastean botako dira ongarriak. Ureztaketa tenperaturaren igoeraren arabera egingo da.

MAIATZA-IRAILA: Epe honetan, solariuma publikoari irekitzearekin batera, mozketa kopurua areagotuko da, hartara belardiaren uniformetasuna mantentzeko, sei zentimetrotik gora hazi ez dadin.

Era berean, hosto zalbeko belarrentzako tratamenduekin eta gainerakoekin jarraituko da.

Ureztaketak mantenu irizpide onenen arabera egingo dira eta berrelikatzeekin jarraituko da.

IRAILA-ABENDUA: Mantenu arretatsua igerilekuko denboraldia amaitzen den arte. Belardia ongarriztatu beharko da, neguan berdea manten dadin beharrezko mantenugaiak izan ditzan.

*** Zona 1. Singularidad.**

Se trata del solarium de las piscinas municipales que se encuentran incorporadas en el área de las instalaciones deportivas municipales. Teniendo en cuenta la importancia de esa zona, se individualiza el tratamiento a efectuarse siendo los siguientes los trabajos necesarios a llevar a cabo durante todo el año:

ENERO-FEBRERO: Se procederá a los trabajos de poda del arbolado, arbusto decorativo y de flor que hay en toda la zona; poda del seto, perimetral de conífera y ligustrum que cierran el Solarium; limpieza y retirada de las hojas.

MARZO-ABRIL: Se procederá a los recebos, reparaciones y resiembra en los lugares convenientes.

A su vez, y de cara a la temporada de piscina habrá que comenzar con los tratamientos para controlar las enfermedades del suelo, plantas invasivas y los insectos, evitando así las hierbas de hoja ancha.

Se abonará al empezar la primera siega. El riego se realizará según el aumento de las temperaturas.

MAYO-SEPTIEMBRE: En este período, coincidiendo con la apertura al público del uso del solárium, se intensificarán el nº de siegas para así mantener la uniformidad del césped, no dejándolo crecer por encima de los seis centímetros.

A su vez, se continuará con los tratamientos para las hierbas de hoja ancha y demás.

Los riegos se deberán efectuar acorde a criterios óptimos de mantenimiento y se continuará con los recebos.

SEPTIEMBRE – DICIEMBRE: Mantenimiento esmerado hasta la finalización de la temporada de la piscina. Deberá abonarse el césped para que así pueda acumular los nutrientes necesarios para mantenerlo verde durante el invierno.

Erabileragatik sortutako hondamenen konponketa hasiko da, eta hostoak kenduko dira.

Bai udaberriaren hasieran, bai udaren bukaeran, belardiaren eskarifikazioa eta berrereitea egin beharko dira.

Azalaren taula m²-tan eremuka, kategoriaka hauen arabera: mantenu maila, guztirako azalera, zuhaitz kopurua (zuhaixkak barne) eta hesien lerroak metro linealetan.

Se comenzarán los arreglos de los desperfectos producidos por el uso y se procederá a la eliminación de las hojas.

Tanto a principios de primavera como a finales de verano se deberán de realizar la escarificación del césped, así como su resembrado.

Tabla de superficies en m² por zonas, por categoría respecto grado de mantenimiento, superficies totales, número de árboles (incluye arbustivos) y alineación de setos en metros lineales.

EREMUA Zona	MAN KAT 1 Cat Man 1	MAN KAT 2 Cat Man 2	MAN KAT 3 Cat Man 3	MAN KAT 4 Cat Man 4	AZAL GUZT Sup Total	ZUHAITZ KOP Nº árboles	HESIEN ML ML setos
1	9129	1640	0	2556	13325	43	192
2	10501	7473	6767	0	24741	249	111
3	4316	0	0	0	4316	85	213
4	1924	0	0	0	1924	100	200
5	3522	0	0	0	2537	47	159
6	941	0	0	0	941	23	0
7	4620	0	0	0	462	72	583.47
8	2905	0	0	0	2905	48	177
9	1128	0	0	0	1128	20	0
10	4636	0	0	0	4636	98	0
11	2982	0	0	0	2982	39	56
12	695	773	0	0	1468	13	38
13	2084	0	0	0	2084	56	285
14	529	2435	0	0	2964	40	0
15	665	1244	0	0	1909	7	68
16	8391	334	0	0	8725	38	98
17	4063	7148	0	0	11211	50	97
18	1571	0	0	0	1571	63	92
19	0	44054	38125	0	82179	287	313
20	0	4113	2594	0	6707	0	0
21	0	1027	0	0	1027	56	137
22	0	18509	0	0	18509	0	
23	0	9633	5773	0	15406	90	0
24	0	9696	0	0	9696	0	0
GUZTIRA	64602	108079	53259	2556	228496	1536	2819

TOTAL							
-------	--	--	--	--	--	--	--

5.- UDALARI EMAN BEHARREKO ZERBITZUAREN ZEREGINAK KONTRATISTAREN ALDETIK

Esleipendunaren partetik ondorengo zeregin taldeak egin behar dira, Plegu honetan sartutako eremu berdeen barruan:

- 5.1.- Kontserbazioa.
- 5.2.- Berriz jartzea.
- 5.3.- Kimatzea.

Esleipendunak kopuruan eta gaitasun profestionalean egokia den langileriarekin, eta ondorio guztietarako bere kargura dagoenarekin, mota guztietako makineria eta tresna ekipoekin, beharrezko epean eta moduan artatuko ditu aipatutako gutxieneko zereginak. Zereginok jarraian zehaztuko dira eta deskribatutako mantenu eremuaren zonifikazioaren arabera.

Denborale garaietan zuhaitz eremuak itxi eta seinaleztatu egingo dira, zuhaitzak eta abar erortzeko arriskua badago, alde zuzen jakinarazpenarekin eta Udaltzaingoaren edo Larrialdi Publikoko Zerbitzuen baimenarekin.

5.1. - KONTSERBAZIOA

Zeregin multzoa baldintza partikularretara doitu egingo da, eremu berdeak egoera botaniko eta apaingarri bikainekin mantentzeko.

- 5.1.1.- Ureztapenak.
- 5.1.2.- Ureztapen sarearen kontserbazioa eta ureztapen automatikoa, sektorizazioa eta ihesak hautematea, instalazioak egoera bikainean egon daitezzen eta uraren kudeaketa ona egiteko.
- 5.1.3.- Belarra moztea.
- 5.1.4.- Belarra berriz ereitea.
- 5.1.5.- Hesiak, zuhaitzak eta zuhaixkak moztea eta kimatzea.
- 5.1.7.- Ongarri lanak.
- 5.1.7.- Pasealeku, txorko eta nasetan txintxorra orraztea edo fintzea eta isurtzea.

5.- LABORES QUE ALCANZA EL SERVICIO A PRESTAR AL AYUNTAMIENTO POR PARTE DEL CONTRATISTA.

El servicio que se ha de prestar por parte del adjudicatario comprende la realización de los siguientes grupos de labores dentro de las zonas verdes incluidas en este Pliego:

- 5.1.- Conservación.
- 5.2.- Reposición.
- 5.3.- Poda.

El adjudicatario, con el personal idóneo en número y competencia profesional y a su cargo a todos los efectos, así como los equipos de maquinaria y herramienta de todo tipo, atenderá en tiempo y forma debidos la realización de las expresadas labores mínimas que se detallan a continuación y en función de la categoría y zonificación del área de mantenimiento descritos.

En épocas de temporal el adjudicatario procederá al cierre y señalización de zonas de arbolado que puedan suponer peligro de caída de ramas, árboles y demás, previa notificación y autorización de la Policía Municipal ó Servicios de Emergencia Pública.

5.1.- CONSERVACION

Los conjuntos de labores se realizarán ajustándose a las condiciones particulares, para conservar las zonas verdes en perfecto estado botánico y ornamental.

- 5.1.1.- Riegos.
- 5.1.2.- Conservación de la red de riego y riego automático, sectorización y detección de fugas para tener las instalaciones en perfecto estado y hacer una buena gestión del agua.
- 5.1.3.- Siega de césped.
- 5.1.4.- Resiembra de césped.
- 5.1.5.- Recortes y podas de setos, árboles y arbustos.
- 5.1.7.- Abonados.
- 5.1.7.- Perfilado o refino y vertido de gravilla en paseos alcorques y andenes.

- 5.1.8. - Aireztapena.
- 5.1.9.- Azaleko aitzurketa eta jorra.
- 5.1.10.- Garbiketa.
- 5.1.11.- Oihanpeak garbitzea.
- 5.1.12.- Tratamendu fitosanitarioak.
- 5.1.13.- Hostoak biltzea.
- 5.1.14.- Zuhaitz lehor eta arriskutsuak moztea.
- 5.1.15.- Harresien garbiketa bide publikoan.
- 5.1.16.- Landaredia espontaneoko ezpondak eta eremu berdeak mantentzea.
- 5.1.17.- Zoru bizigabeak mantentzea.
- 5.1.18.- Zuhaitzaren eguna.

5.1.1.- Ureztapenak.

Landareak noizean behin edo egunero ureztatuko dira beharrezkoa den urteko garaietan, baldintza edafoklimatikoen eta existitzen diren landare espezieen arabera, zoruan beharrezko ur portzentajea aurki dezaten, garapen arrunta izateko.

Kontuan izandako landare elementuak:

1, 2, 4 mantenu eremuetako belardia (Berariazkoak) eta berrereiteak.
Denboraldiko landarea.
Zuhaixkak orokorrean.
Zuhaitz gazteak.

Ureztaketa mahukak edota aspertsoreak erabiliz egingo da, eta ureztatze momenturik egokiena goizeko lehen orduak eta arratsaldeko azkenak izango dira.

Kontsumitutako ura Udalaren kontura izango da, eta esleipendunak ez du ureztaketarako behar-beharrezkoa den ura baino gehiago erabiliko, ongi zainduz gaizki itxitako ur-harguneetan ez dela urik galtzen edo beste edozein arrazoiengatik. Esleipendunak bere kargura zuzenduko du berehala hondatutako edozer. Kontagailudun hargailu bat izango dute eta hilabetero aurkeztu beharko dute kontagailuaren irakurketa zerbitzuaren txostenarekin batera egiteko.

- 5.1.8.- Aireación.
- 5.1.9.- Entrechado y escarda.
- 5.1.10.- Limpieza.
- 5.1.11.- Limpieza de sotobosques.
- 5.1.12.- Tratamientos fitosanitarios.
- 5.1.13.- Recogida de hoja.
- 5.1.14.- Apeo de arbolado seco y peligroso.
- 5.1.15.- Limpieza de muros en vía pública.
- 5.1.16.- Mantenimiento de taludes y zonas verdes de vegetación espontánea.
- 5.1.17.- Mantenimiento de suelos inertes.
- 5.1.18.- Día del árbol.

5.1.1.- Riegos

Los elementos vegetales se regarán esporádicamente o diariamente en las épocas del año que fuese necesario, dependiendo de las condiciones edafoclimáticas y de las especies de plantas existentes de forma que encuentren en el suelo el porcentaje de agua útil necesaria para su normal desarrollo.

Elementos vegetales considerados:

Césped de las áreas de mantenimiento 1, 2, 4 (Específicos) y resiembras.
Planta de temporada.
Arbustos en general.
Arbolado joven.

Los riegos se realizarán mediante el uso de mangueras y/o aspersores, siendo el momento más indicado para regar, las primeras horas de la mañana y últimas de la tarde.

El agua consumida será a cuenta del Ayuntamiento, debiendo el adjudicatario no utilizar más agua que la estrictamente necesaria para el riego, cuidando que no se produzcan pérdidas por bocas de riego mal cerradas o cualquier otro motivo, corrigiendo a su cargo el adjudicatario inmediatamente cualquier avería. Dispondrán de dispositivo de toma con contador de agua quedando obligados a presentarlo mensualmente al objeto de practicar la lectura de dicho contador junto con el informe mensual del Servicio.

Kontu hori egoki ez betetzeagatik edo ureztaketa egitean (gaizki itxitako ur-harguneengatik) ur isurketak, lur-eremuaren higadurak edo beste edozein kalte gertatuko balitz, esleipendunak bere kontu berrezarriko du lehen zegoen moduan kaltetutako eremua. Era berean, bere kontura joango da isuritako uraren kostua.

5.1.2.- Ureztapen sarearen kontserbazioa

Ureztaketa saretzat joko dira belardietarako bakarrik erabiltzen diren instalazioak. Kontratataren kargu joango da ureztapen sarearen kontserbazioa funtzionamendu baldintza onenetan.

Ureztapen sarea osatzen duen edozein elementuren ordezkapena existitzen diren pieza eta material berdinekin egingo da, Udalak hornitutakoak, baina Kontratataren kontura.

Kontratista beste material mota bat erabiltzea egokia deritzon, Udalean aurkeztu beharko du baimena eman diezaion. Udalaren alde aurreko baimenarekin, esleipendunak bere kargura hobekuntzak egin ahal izango ditu ureztapen sarean, eta Udalaren jabetzakoak izatera pasako dira inongo ordainsaririk jasotzeko eskubiderik gabe.

Udalak sare berriak instalatu ahal izango ditu edo daudenak hobetu, eta mantenua Espeipendunaren esku joango da.

5.1.3.- Belarra moztea.

Belardia lotsagarri egon ez dadin eta kalte garbia ekar ez diezaion, belarra behar adina aldiz moztuko da, altuera handia lor ez dezan. Altuera hori eremuen arabera ulertuko da.

- Ez da 6 cm. baino altuagoa izango berariazko 4. mantenu eremuetan.
- Ez da 12 cm. baino altuagoa izango berariazko 1. mantenu eremuetan.
- Ez da 25 cm. baino altuagoa izango berariazko 2. mantenu eremuetan.
- Ez da 60 cm. baino altuagoa izango berariazko 3. mantenu eremuetan.

Zeregin honetan sartzen dira era berean honako hauek: belarra ebaki den tokitik eta bere inguruetatik sobratutako produktuak arrastelatzea, garbitzea eta jasotzea.

Si por el incorrecto cumplimiento de este extremo o de la realización de los riegos (bocas mal cerradas) se produjeran derrames de agua, erosiones del terreno u otros perjuicios, el adjudicatario restablecerá por su cuenta la situación primitiva en la zona dañada. Asimismo, correrá de su cuenta el coste del agua derramada.

5.1.2.- Conservación de la red de riego

Se considera red de riego aquellas instalaciones de uso exclusivo para jardines. Correrá por cuenta del contratista la conservación de la red de riego en condiciones óptimas de funcionamiento.

La sustitución de cualquier elemento constituyente de la red de riego se hará con piezas y material idéntico al existente, suministrados por el Ayuntamiento, pero a cuenta del Contratista.

Cuando el contratista considere conveniente emplear otro tipo de material deberá presentarlo al Ayuntamiento para su autorización. Previa autorización del Ayuntamiento, el adjudicatario podrá realizar a su cargo mejoras en la red de riego, que pasarán a propiedad del Ayuntamiento sin derecho de indemnización alguna.

El Ayuntamiento podrá instalar nuevas redes o mejorar las existentes, pasando el mantenimiento a cuenta del Adjudicatario.

5.1.3.- Siega de céspedes

Se realizará con la frecuencia precisa para que la hierba no alcance una altura tal que suponga un desdoro del jardín y un perjuicio neto para el césped, entendiéndose esta altura según las áreas.

- No superior a 6 cm. en áreas de mantenimiento 4 Específico.
- No superior a 12 cm. en áreas de mantenimiento 1.
- No superior a 25 cm. en áreas de mantenimiento 2.
- No superior a 60 cm. en áreas de mantenimiento 3.

Comprende también esta labor el rastrillado, limpieza y recogida de los productos sobrantes de la siega, así como de sus alrededores.

Mulchingetik sortutako landare-hondakinak izan ezik teknika hori erabiliz gero. Lan hori (hondakinak garbitu eta biltzea) ebakitzen den egunean bertan egin beharko da, ezinbesteko kasuetan izan ezik. Kasu horretan, Udalari jakinaraziko zaio eta behar diren neurriak hartuko dira inguru horretan zikinkeriarik egon ez dadin. Nolanahi ere, mulching teknika erabiltzen bada:

Mulchinga egitea belarra hazten ari denean eta lurrazaleko geruzaren tenperatura 6°C-tik gorakoa denean. Belarra luzeraren erdia baino gehiago ez da moztu behar, deshidratatzeko arriskua areagotuko bailitzateke.

Belar mozketak nabarmenak eta uniformeak izango dira. Belar mozketak denboran logikaz banandutako epeetan egingo da. Denbora tarte oso txikian egindako bi mozketak mozketak bakartzat hartuko dira.

5.1.4.-Belarra berriz ereitea

Eremu berde berriak osatu behar diren bakoitzean edo osatu gabeko edo kaltetutako belardidun azalerak daudenean, belardia berrereingo da. Zeregin hauek egin beharko dira:

- Errotabadorea edo motokultorea pasatzea, lurrari ongarri mineralen 40 eta 120gr. eta 1Kg./m² ongarri organiko bitartean botaz m²-ko, lurra 20 zm.-ko sakoneran mugituz eta harrotuz.
- Arrastelua egoki pasatu, hondakinak kenduz, eremua garbiketa egoera bikainean eta modu uniformean egotea lortu arte.
- Haziak hedatzea.
- Hazia hartzitutako ongarriarekin estaltzea, zm 1eko lodiera arte.
- Nahiko ureztaketa eta mozketak Udal Zerbitzu Teknikoek belardia berreskuratu dela ikusten duten arte, berrereindako eremuan.

Salvo los residuos vegetales procedentes del "mulching", en caso de utilizar esta técnica. Esta labor (la de limpieza y recogida de restos) deberá realizarse el mismo día del corte, salvo causas de fuerza mayor. En este caso, se dará cuenta al Ayuntamiento y se adoptarán las medidas necesarias para que no sea motivo de suciedad en la zona. En cualquier caso, si se emplea la técnica mulching:

Realizar el mulching cuando la hierba está creciendo y la temperatura de la capa superficial del suelo superior a 6°C.

No se debe cortar la hierba más de la mitad de su longitud, pues aumentaría el riesgo de deshidratación.

Los cortes de hierba serán francos y uniformes. Los cortes serán espaciados de forma lógica en el tiempo. Dos cortes demasiado próximos en el tiempo se considerarán como uno sólo.

5.1.4.- Resiembra de céspedes

Siempre que haya que formar nuevas zonas verdes o existan superficies encespedadas incompletas o erosionadas, se efectuará resiembra de césped. Las operaciones a realizar serán:

- Pasar la rotabadora ó motocultor con incorporación al terreno de 40 a 120gr. por m² de abono mineral y 1Kg./m² de abono orgánico, procediendo al movimiento y ahuecado de la tierra en 20 cm. de profundidad.
- Rastrillar ampliamente, retirando todos los residuos, hasta conseguir que la zona quede en perfecto estado de limpieza y uniforme en el césped existente.
- Extensión de la semilla.
- Cubrición de la semilla con mantillo fermentado hasta un centímetro de espesor.
- Riegos y cortes suficientes hasta que los Servicios Técnicos Municipales consideren recuperado el césped de la zona objeto de resiembra.

- Itxidurak jartzea belardia guztiz ezartzea lortu arte.

Belardi horietatik belar txarrak eskuz kenduko dira, eta herbizidak Udala Zerbitzu Teknikoek zehaztutako kasuetan aplikatuko dira.

Belardien eremuen mugan, eta bideak, espaloiko ertzak edo loreen parterreak inbaditu ez ditzan, aldian aldian belardia dagoen azaleraren mozketak egingo da, sustraietaraino sobran dagoen zatia ere errotoz atereaz.

Aitzurketak ere beharrezko maiztasunarekin egingo dira, loretan dauden landare, zuhaitz eta zuhaixketan.

Lan hauetarako beharrezko hazi eta ongarriak kontratuaren prezioaren barne egongo dira.

5.1.5. Hesiak, zuhaitzak eta zuhaixkak moztea eta kimatzea.

Mozketak eta kimaketak garai eta modu egokietan egingo dira landareen begetazioa eta beren osaketa onena izan dadin. Udaleko Zerbitzu Teknikoek adierazitako kimaketak egingo dira. Plegu honetako montante ekonomikoa barruan, horretarako beharrezkoak diren lan guztiak sartuko dira.

Erremateak, maiztasunak eta mozketak eta orrazketa zaindu egin beharko dira, kontrol handiagoa behar duten hesi espezieetan (aligustreak, boneteroak, etab.) Zaintetari dagokionez, hesiek kokatuta dauden eremuari dagokien mantenua jasoko dute: 1, 2, 3 edo 4 berariazkoa.

Eite ertain eta altuko hesiak: Kimu berriek ez dute 5 zm. -ko altueran gindutuko hesiaren altuera, urteko edozein garaitan.

Eite baxuko hesiak: Kimu berriek ez dute 2 zm. -tan gindutuko profilaren altuera, urteko edozein garaitan.

- Establecimiento de cierres hasta conseguir la total implantación del césped.

De estos céspedes se eliminarán también las malas hierbas a mano, reservando la aplicación de herbicidas para casos en que lo determinen los Servicios Técnicos Municipales.

En los límites de las áreas de césped, y con objeto de que éste no invada la zona de caminos, bordillos o parterres de flores, se realizará periódicamente un recorte de la superficie encespedada, arrancando incluso la parte sobrante hasta las raíces.

Los entrecavados se darán asimismo con la frecuencia necesaria en los macizos en flor, árboles y arbustos.

Las semillas y abonos necesarios para estos trabajos estarán incluidos en el precio del contrato.

5.1.5.- Recortes y podas de setos, árboles y arbustos.

Recortes y podas se realizarán en las épocas y formas precisas más convenientes para la mejor vegetación de las plantas, así como para su conformación. Se realizarán las podas indicadas por los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, incluyéndose dentro del montante económico del presente pliego todos los trabajos necesarios para ello.

Se deberán cuidar los remates, las frecuencias y la geometría de los cortes y perfilados en las especies de setos que necesitan un mayor control (aligustres, boneteros, etc.) En lo que respecta a su cuidado, los setos recibirán el mantenimiento que corresponda a la zona en que se ubiquen: 1, 2, 3 ó 4 Específico.

Setos de mediano y alto porte: El brote nuevo no sobrepasará en 5 cm. en ninguna época del año la altura consolidada del seto.

Setos de porte bajo: El brote nuevo no sobrepasará en 2 cm. en ninguna época del año la altura consolidada del perfil.

Kimuketa zein garaitan egin Udal Zerbitzu Teknikoek erabaki eta programatuko dute.

Esleipendunak, Udalaren ageriko agindurik ez badago, hesien eta belardien profilaren gaur egingo trazatua mantenduko dute, eta bere kargu joango dira lanak gaizki egiteagatik sortzen diren akatsak edo aldaketak.

5.1.6.- Ongarri lanak

Berariazko 4. mantenu eremuan eta 1.an, gutxienez, urtean bitan egingo da, 1 kg/m² ongarri organikorekin eta 60 gr/ m² ongarri mineralekin.

Berariazko 2. mantenu eremuan, urtean behin egingo da, 1 kg/m² ongarri organikorekin edo 60 gr/ m² ongarri mineralekin.

Zuhaiztiak landaketa egitean ongarriztatuko dira.

Zuhaixkak, gutxienez, bi urtez behin ongarriztatuko dira.

Lore landaketak egitean, lur-saila ongarri organiko eta kimikoarekin ongarriztatuko da.

Lan hauetarako beharrezko ongarriak kontratuaren prezioaren barne egongo dira.

5.1.7.- Pasealeku, txorko eta nasetan txintxorra orraztea edo fintzea eta isurtzea.

Profilak berreginez gauzatuko da, urak arazorik gabe isur daitezen, putzurik sortu gabe, eta arekak eta estolda-zuloak garbi mantenduko dira. Txintxorra udal zerbitzuek hornituko dute. Beharrezkoa den lekuan, kaltegarriak ez diren produktuak aplikatuko dira txintxor horiek finkatzeko.

5.1.8. Belardien aireztapena

Berariazko 4. mantenimendu eremuan eta 1.ean aireztatzaile bat pasako da belarditik, gutxienez urtean behin. Ondoren, berrelikadura egingo da, ongariarekin edo zohikaitzarekin eta hondarrarekin. Aireztapenetik sortutako zatiak atera eta kanporatu egin behar dira, berrelikadura egin

La poda será objeto de planificación estacional específica a decidir y programar con los Servicios Técnicos Municipales.

El adjudicatario, salvo orden expresa del Ayuntamiento, mantendrá el actual trazado de setos y perfiles de césped, corriendo a su cargo los desperfectos o alteraciones que se originen por la incorrecta realización de las labores.

5.1.6.- Abonados

En las áreas de mantenimiento 4 Especifico y 1 se realizará al menos dos veces al año a razón de 1 kg/m² de abono orgánico o 60 gr/ m² de abono mineral.

En las áreas de mantenimiento 2 se realizará una vez cada año con abono orgánico 1 kg/m² o 60 gr/ m² de abono mineral.

El arbolado se abonará al realizar la plantación.

Los arbustos se abonarán como mínimo una vez cada 2 años.

Al realizar las plantaciones de flor, se abonará el terreno con abono orgánico y químico.

Los abonos necesarios para estos trabajos estarán incluidos en el precio del contrato.

5.1.7.- Perfilado o refino y vertido de gravilla en paseos, alcorques y andenes.

Se llevará a cabo rehaciendo los perfiles para que las aguas discurren normalmente sin formación de charcos y se mantendrán limpias las cunetas y sumideros. La gravilla será suministrada por los servicios municipales. Donde se considere necesario, se aplicarán productos inocuos que fijen esas gravillas.

5.1.8.- Aireación de céspedes

En el área de mantenimiento 4 Especifico se pasará un aireador por el césped al menos una vez al año, procediéndose a continuación al recebo con mantillo o turba y arena. Se deben extraer y evacuar los fragmentos producidos por la aireación antes de proceder a la operación de recebo. A continuación se pasará un rodillo y se regará.

aurretik. Jarraian trunkoa pasa eta ureztatu egingo da.
Gainerako guneeetan belardiak horrela eskatzen duenean egingo da.

5.1.9.- Azaleko aitzurketa eta jorra

Berariazko 4 mantenu eremuan eta 1 eta 2.ean, belar txar eta inbaditzaileak kendu egingo dira, zainketa kulturalen bidez edo eskuz, eta herbizidak Udako Zerbitzu Teknikoek zehazten duten kasuetan aplikatuko dira bakarrik.

Loretan dauden landareak sarritan aitzurtuko dira azaletik, belar txarrik egon ez dadin eta lurzorua egitura ona mantendu dadin. Maiztasuna tokiko klimatologiaren arabera izango da.

Zuhaixka eta zuhaitzei azaleko bi aitzurketa emango zaizkie, bata udaberrian eta bestea udazkenean, 12 eta 15 cm-koak, sustrai-sistemari eragin gabe.

Txorkoetako belarrak atera egingo dira, inoiz ez moztu, behar den aldi guztietan, eta herbizidak erabili ahal izango dira Udako Zerbitzu Teknikoen aldez aurreko baimenarekin.

Zuhaitzek ez dute landaretzarik izan behar 30 cm baino gehiagoko erradioan zuhaitzaren enborretik.

Lur-sailaren konpaktazioa saihesteko zoruak sarritan pasako dira arrasteluarekin eta, zehazki, sega edo azaleko aitzurketa egiten den bakoitzean.

5.1.10.- Garbiketa

Esleipendunaren mendeko langileek adierazitako perimetroaren barruko azalera guztiak etengabe eta arretaz garbituko dituzte.

Zeregin horretan, hauek kendu beharko lirateke: hazkuntza espontaneoko landaretza (belar txarrak), eroritako hostoak, sega-lanek hondakinak, mozketak eta kimaketak, eta baita edozein arrazoiengatik bota daitezkeen paperak, hondakinak eta zaborrak.

En el resto de áreas se procederá cuando el estado del césped así lo requiera.

5.1.9.- Entrecavado y escarda

En los céspedes de las áreas de mantenimiento 4 Específico ,1 y 2 se eliminarán las malas hierbas e invasivas mediante cuidados culturales o a mano, reservando la aplicación de herbicidas para casos en que así lo determinen los Servicios Técnicos Municipales.

Los macizos de flor se entrecavarán frecuentemente, de tal forma que no existan malas hierbas y que se mantenga la buena estructura del suelo. La frecuencia dependerá de la climatología local.

A los arbustos y árboles se les dará dos entrecavados, uno en primavera y otro en otoño, de una profundidad de 12 a 15 cm., sin afectar al sistema radicular.

Las hierbas de los alcorques serán extraídas, nunca cortadas, cuantas veces sean necesarias, pudiéndose utilizar herbicidas previa autorización de los Servicios Técnicos Municipales.

Los árboles deberán estar desprovistos de vegetación en un círculo de radio superior a 30cm. desde el tronco del árbol.

Para evitar la compactación del terreno los suelos serán rastrillados frecuentemente y en particular después de cada labor de siega o entrecavado.

5.1.10.- Limpieza

El personal dependiente del adjudicatario, dedicará una atención constante y meticulosa a la limpieza de todas las superficies comprendidas dentro del perímetro señalado. Esta labor consistirá en la eliminación tanto de la vegetación de crecimiento espontáneo (malas hierbas), hojas caídas, restos de labores de siega, recortes y podas, como de los papeles, desperdicios y basuras que por cualquier causa puedan depositarse.

Esleipendunaren betebeharra ez da mugatzen adierazitako materialak erraztu, bildu eta piltzera. Horiek guztiak berehala kentzeko konpromisoa hartu behar du, bere bitartekoekin edo bere kargura.

Horren baitan sartzen da era berean, txorkoetatik edozein gai arrotz garbitzea.

Ekintza kulturalak, sozialak, kirol arlokoak edo ezohiko beste edozein ekintza egiten direnean, kontserbatu behar diren eremu berdeetan, nahitaezkoa izango da kaltetutako eremua ekintza egindakoan berehala garbitzea, eta horrek ez du ekarriko kontratatutako prezioa handitzea. Enpresari ekintzaren berri emango zaio gutxienez astebeteko aurrerapenarekin. Jardueren urteko batazbestekoa urteko bat aurreikusten da.

5.1.11.- Oihanpeak garbitzea.

Eremu bakoitzaren barruko oihan eremua, sastraka, egur hil eta hostaletatik garbi mantenduko dira, suteak eta izurriteak egotea saiheteko, tamaina txikiko zuhaixkak eta zuhaitzak errespetatuz.

5.1.12.- Tratamendu fitosanitarioak

Esleipenduna adierazitako datetan agertu litezkeen edozein gaixotasun edo plagaren edo landare erasotzaileen prebentzio tratamenduak egitera behartuta dago, eta behin gaixotasuna edo plaga garatuta dagoenean, guztiz desegin arte horiek aurka egin beharko du. Tratamendu horiek aplikatzean, bitarteko, produktu eta prozedura moderno, eraginkor eta ez toxikoak erabiliko dira, eta ez dira pertsonentzat kaltegarriak izango.

Tratamendu orduak bizilagunentzat kalterik eragiten ez dutenak izan beharko dira. Edozein kasutan, haizerik ez dagoenean egingo da tratamendua.

Tresna, gaia fitosanitario eta biziak, edo dena delakoa, beharko diren baliabideak kontratatutako enpresaren kontura joango dira, aurretik erabiliko diren tratamenduetarako data, estrategia eta

La obligación del adjudicatario no se limita al barrido, recogida y amontonamiento de las indicadas materias, sino que ha de comprometerse con la retirada inmediata de todas ellas, con medios propios o a su cargo.

También se incluye la limpieza de alcorques de todo objeto extraño.

Cuando se produzcan actos culturales, sociales, deportivos o con cualquier otro carácter extraordinario en las zonas verdes objeto de conservación, será obligatoria la limpieza total de la zona afectada de forma inmediata a la realización del acto, sin que esto suponga un incremento del precio por contrata. El acto será notificado a la empresa con una antelación mínima de una semana. La media de actuaciones se estiman en una por año.

5.1.11.- Limpieza de sotobosques.

Las áreas forestales comprendidas dentro de cada zona se mantendrán limpias de zarzas, madera muerta y hojarasca, como medida preventiva de incendios y proliferación de plagas, respetándose el extracto arbustivo y arbolado de pequeño tamaño.

5.1.12.- Tratamientos fitosanitarios

El adjudicatario quedará obligado a realizar en las fechas oportunas, los tratamientos preventivos de cualquier enfermedad o plaga, plantas invasivas, que pudiera aparecer, así como aquellos otros encaminados a combatir hasta su total extinción la enfermedad o plaga una vez desarrollada. En la aplicación de estos tratamientos, se utilizarán medios, productos y procedimientos modernos, eficaces y no tóxicos ni molestos para las personas.

Las horas de tratamiento deberán ser tales que no causen perjuicios al vecindario. En cualquier caso, se tratará en ausencia de viento.

Los materiales, productos fitosanitarios, insectos vivos o cualquier técnica que sea preciso utilizar, correrán a cargo de la empresa contratada, previa consulta con el Servicio Técnico del Ayuntamiento, acerca de

produktuei buruz Udal Zerbitzu Teknikoei galdetuta.

Aplikatu beharreko produktu kimikoak Nekazaritza Ministerioaren Produktu Fitosanitarioen Erregistroan sartuta egongo dira.

Enpresak ROPOn (Defentsa fitosanitarioko Baliabideen Ekoizleen eta Operadoreen Erregistro Ofizialean) **izena emanda egon beharko du** lizitazioa argitaratu aurretik, eta langileen artean arloko aholkulari bat izan beharko du.

5.1.13.- Hostoak biltzea

Hostoak udazkenean bilduko dira belardietan, zelaietan, bidegorrietan eta txintxorra dagoen eremuetan. Era berean, edozein urtarotan bilduko dira, eroritako hostoek estolda-zuloak trabatu baditzakete eta bide-segurtasunean eragiten badute.

Zuhaitz eta zuhaixka hondakin horiek ere jasoko ditu, eta baita irauili edo puskatu diren jardinerak, kausa naturalengatik edo ekintza bandalikoengatik izanik ere.

5.1.14. Zuhaitz lehor eta arriskutsuak moztea.

Pertsonentzat eta gauzentzat beharrezko segurtasun neurriak eta teknikak hartuz, beren egoeragatik arriskutsu, gaixotasun-iturri gerta daitezkeen oinak, edo lerrokadura edo eremu berde baten estetikan eta konposizioan aldaketa ekar dezaketenak.

5.1.15.- Harresien garbiketa bide publikoan.

Bide publikoetan hormarrietako eta harribetetako junturen artean dagoen landaretza kentzera behartuta dago esleipenduna, horiek kalterik eragin gabe, eta herbiziden tratamendua egin beharko du, Udal Zerbitzu Teknikoek komenigarria dela uste badute, produktu egokiak erabiliz.

5.1.16.- Landaredia espontaneoko ezpondak eta eremu berdeak mantentzea.

las fechas de tratamiento, como de los productos y estrategia a emplear.

Los productos químicos a aplicar estarán incluidos en el **Registro de Productos Fitosanitarios del Ministerio de Agricultura.**

La empresa deberá estar inscrita en el ROPO (Registro oficial de productores y operadores de medios de defensa fitosanitaria) antes de la publicación de la licitación y contar en plantilla un asesor en la materia.

5.1.13.- Recogida de hoja

Se realizará la recogida de hoja en otoño en las áreas ajardinadas, céspedes, bidegorri y áreas de gravilla. Igualmente en cualquier estación del año siempre que las hojas caídas puedan obstruir sumideros e influyan en la seguridad vial.

También procederá a recoger aquellos restos de árboles y arbustos así como jardinerías que hayan sido volcadas o rotas, bien por causa natural o por actos vandálicos.

5.1.14. Apeo de arbolado seco y peligroso.

Se apearán y eliminarán, tomando las adecuadas medidas y técnicas de seguridad para las personas y las cosas, aquellos pies que por su estado puedan suponer un peligro, una fuente de enfermedades o una alteración de la estética o composición de una alineación o área verde.

5.1.15.- Limpieza de muros en vía pública.

El adjudicatario quedará obligado a la retirada de la vegetación existente en las juntas entre los mampuestos de muros y escolleras en vía pública sin provocar daños a los mismos, así como tratamiento de herbicidas, si lo estiman aconsejable los Servicios Técnicos Municipales, empleando productos adecuados.

5.1.16.- Mantenimiento de taludes y zonas verdes de vegetación espontánea.

Landaretzarik gabeko belarrez estalitako ezpondak segatzailearekin edo sasi-garbitzeko makinarekin segatuko dira, aukeren arabera.

Zaborra estali dezaketen sastrakez eta egur hilez estalita badaude deuseztatu egingo dira, betiere zuhaixka kopuru jakin bat eta tamaina txikiko zuhaitzak errespetatuz.

5.1.17.- Zoru bizigabeak mantentzea.

Hartxintxarra edo galtzada-harria dagoen eremuetan landaretza kenduko da. Hartxintxarreko lurra garbi eta nibelatuta mantenduko dira esku-hartze bakoitzaren ondoren. Era berean, putzuak dauden eremuetan, hartxintxarra lehengoratu eta konpaktatuko da, lehengoratzeko obra sakonagorik beharrezkoa ez bada. Hartxintxarra Udal Zerbitzuek hornituko dute.

5.1.18.- Zuhaitzaren eguna.

Urtero martxoan ospatzen da zuhaitzaren eguna, Urnietako ikastetxeetako lehen hezkuntzako ikasleen parte-hartzearekin.

Udaletxeko eta ikastetxeko arduradunekin elkarlanean, Zerbitzua esleitura duen enpresa arduratuko da landaketako eremua helburu horretarako prestatzeaz. Izan liteke zelaian espazio irekia, zuhaitz apaingarrien lerrokatadura txorkoan edo beste gune irisgarrien bat, lehen hezkuntzako ikasleekin ekitaldia egin ahal izateko (normalean lehen hezkuntzako 5. mailakoak). Zerbitzu honen esleipendunaren kontura hornituko da beharrezko landare kopurua. Gutxienez 16/18 cm-tako zirkunferentziako enborra duten 15 zuhaitz edo beste dimentsio eta kopuru aldakorrean balio ekonomiko baliokidea duenarekin hornituko du. Horren barruan zuhaitzak landatuko diren tokiraino garraitzea, landare-lurra eta beharrezko zurkatzak eta kautxozko zintak sartuko dira. Era berean, zuhaitzaren egunean beharrezko langile kopurua jarriko da ikasleei landaketan laguntzeko, horiei landaketaren inguruko oinarritzko jarraibideak erakusteko (azaleko aitzurketa, lurra palaz itzultzea, ureztapena, etab.).

Los taludes cubiertos de hierba sin vegetación arbustiva se segarán con segadora o desbrozadora en función de sus posibilidades.

Si están recubiertos de zarzas y madera muerta que puedan ocultar basura serán eliminadas, respetando cierto número de arbustos y arbolado de pequeño tamaño.

5.1.17.- Mantenimiento de suelos inertes.

En zonas de grava o adoquín se procederá a la eliminación de la vegetación. Los suelos de gravilla se mantendrán limpios y nivelados tras cada intervención. Se restituirá, asimismo, la grava en las zonas de charcos y se compactará, siempre que no sea necesaria una obra de restitución más profunda. La grava será suministrada por los servicios municipales.

5.1.18.- Día del árbol.

Todos los años durante el mes de marzo se celebra el día del árbol con la participación de los alumnos de primaria de los centros educativos de Urnieta.

En colaboración con los responsables del Ayuntamiento y los centros Escolares la empresa adjudicataria del Servicio de Jardinería se encargará de preparar la zona de plantación para tal fin. Podría tratarse de espacio abierto en campa, alineación de arbolado ornamental en alcorque u otro espacio accesible donde el evento pueda realizarse con alumnos de primaria (normalmente los de 5º de primaria). Se suministrará la planta necesaria a cuenta del adjudicatario de este servicio. Planta mínima a suministrar 15 unidades arbóreas grosor del tronco 16/18 cm. de circunferencia, o equivalente en valor económico a estas en otras dimensiones y número variable de unidades. Incluirá los portes del arbolado hasta el punto de la plantación, el aporte de tierra vegetal y el suministro y colocación de los tutores con cinta de caucho necesarios. Así mismo se participará el día del árbol con personal suficiente realizando tareas que contribuyan con el alumnado en la plantación, enseñándoles nociones básicas en el proceso de plantación de la planta (entrecavado, paleo de tierra, riego, etc.).

Gero, landaketaren jarraipena egingo da, landareak ateratzen diren arte eta haziko direla ziurtatu arte.

Posteriormente se realizará seguimiento de la plantación hasta que broten las plantas y se asegure su crecimiento.

5.2.- BERREZARTZEA ETA LANDAKETA

Landare bizikorrak, denboraldikoak, zuhaitzak eta belar eremua ordezkatu, berritu edo berrereitea izango dira zereginak, beren apaingarri izaera galdu badute edo kaltetuta badute, eta beharrezkoa denean, ongarritu eta plagizida eta fungizida tratamenduak emango zaizkie. Zeregin horiek esleipendunaren kargura joango dira oso-oso.

Espezieen aniztasuna mantendu beahrko du. Habitat desberdinak sortu beahrko ditu. Bertako landare eta espezieak berriro sartuz naturalizazioa.

Urtero zerbitzu honen esleipendunaren kontura hornituko diren landare, zuhaitz edo baliokideak gutxienez 16/18 cm-tako zirkunferentziako enborra duten 20 zuhaitz edo beste dimentsio eta kopuru aldakorrean balio ekonomiko baliokidea dutenak izango dira. Horren barruan zuhaitzak landatuko diren tokiraino garraitzea, landare-lurra eta beharrezko zurkaitzak eta kautxozko zintak sartuko dira.

Esleipendunari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik aurrera ateratzen ez diren landare-berritzeak berri berritu beharko dira esleipendunaren kontura.

5.2.1.- Zuhaitziak

Hildako zuhaitzak edo Udaleko Zerbitzu Teknikoek egoki derizkienak, eraitsi egingo ditu kontratistak, Zerbitzuek aipatutako moduan, eta zuhaitzari Udalarentzat egokia den erabilera eman beharko dio.

Zuhaitzak eta zuhaixkak landatzeko lanak, kontratistak egin beharko ditu, Udalaren Zerbitzu Teknikoen jarraibideen arabera. Horiek adieraziko dute, kasu bakoitzean, zein babes, konponketa, lur aldaketa, landaketa garai, etab. komeni diren.

5.2.- REPOSICION Y PLANTACION

Estas labores consistirán en la sustitución, renovación o resiembra de las plantas vivaces, de temporada, árboles y zonas de césped que hubieran perdido o mermado su carácter ornamental, así como abonado y tratamiento plaguicida y fungicida cuando sea preciso. Dichas labores serán a cargo de la empresa contratada en su totalidad.

Deberá mantener la diversidad de especies. La creación de hábitat diferentes. La naturalización mediante plantas autóctonas y reintroducción de especies.

Anualmente la planta, árbol o equivalente a suministrar a cuenta del adjudicatario de este servicio para estas reposiciones serán 20 unidades arbóreas grosor del tronco 16/18 cm. de circunferencia, o equivalente en valor económico a estas en otras dimensiones y número variable de unidades. Incluirá los portes del arbolado hasta el punto de la plantación, el aporte de tierra vegetal y el suministro y colocación de los tutores con cinta de caucho necesarios.

Las reposiciones que no prosperen por causas imputables al adjudicatario deberán nuevamente realizarse a cuenta del adjudicatario.

5.2.1.- Arbolado

Los árboles muertos o aquellos que crean conveniente los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, serán derribados por el/la contratista en la forma que le sea indicado por los citados Servicios, estando asimismo obligado a darle al árbol la utilidad que crea conveniente el Ayuntamiento.

Los labores de plantación de árboles y arbustos, las deberá realizar el/la contratista de acuerdo con las indicaciones de los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, los cuales indicarán en cada caso las protecciones, enmiendas, cambios de tierra,

Hala ere, esleipendunak urtero txosten bat aurkeztu beharko du zuhaitz desberdinen egoerari buruz parke eta jardinetan, bide publikoetan eta baita parterre pribatuetan ere, eremu publikoetarako, garraio sareetarako etab. arriskua badira eta horietan kalteak saihestu ahal izateko.

Zeregin horien artean, era berean, apaingarritzko landaketa sartuko da, falta den guneetan.

Edozein kasutan, kontratistak antolakuntza eta langileria aldetik gaitasun nahikoa izan beharko du jarduera horiek egiteko, mantenu lanei kalterik eragin gabe.

5.2.2.- Garaiko landareak parterre, loredun loreontzi eta Udaleko balkoian

Denboraldiko landareei dagokionez, birlanaketa kontratistak egingo du eta udazken eta udaberrian egingo da, lehendik zegoen azalera eta dentsitate berean. Udaleko Zerbitzu Teknikoek finkatuko dute zein espezie erabili behar diren. Era berean, Zerbitzu horiek parterreak eta loredun loreontziak gehitu, gutxitu edo berriak sortu ahal izango dituzte, eta lan horiek kontratistaren kargu joango dira. Beharrezkoak diren landareak hornituko dira zerbitzu honen esleipendunaren kontura. Bereziki, Udaleko balkoien apaindura kontutan izango da herriko zaindariaren eguna irailaren 29a izanik.

Erreferentzia gisa, gutxienez, garaiko 4.000 lore landatuko dira eta bestelako landare edo erreboil berritzeko eta 250 kilo hazi.

Esleipendunari egotzi dakizkikeen erruengatik Aurrera ateratze nez diren landare-berritzeak berriz egin beharko dira esleipendunaren kontura.

5.3.- KIMATZEA

época de plantación, etc., que crean convenientes.

De todas formas el contratista deberá presentar un informe anual sobre el estado de los distintos árboles en parques y jardines, vías públicas incluso parterres privados que supongan algún riesgo para zonas públicas, redes de transporte etcétera y poder prevenir daños en los mismos.

Entre estas labores se incluirá asimismo la plantación ornamental en aquellos espacios que carezcan de ella.

En cualquier caso, el/la contratista, deberá disponer de capacidad organizativa y de personal suficiente para efectuar estas actuaciones, sin perjudicar las labores de mantenimiento.

5.2.2.- Plantas de temporada en parterres, jardineras florales y balcones del edificio Ayuntamiento

En lo referente a las plantas de temporada, la replantación será realizada por la contrata y se efectuará en otoño y en primavera minimamente en igual superficie y densidad que la que existía anteriormente, fijando los Servicios Técnicos del Ayuntamiento las especies a emplear. Asimismo, dichos Servicios podrán aumentar, disminuir o crear nuevos parterres y jardineras florales, corriendo con cargo al contratista las operaciones de realización de estos supuestos. Se suministrará la planta necesaria a cuenta del adjudicatario de este servicio. En especial se tendrá en cuenta la ornamentación floral de los balcones del Ayuntamiento siendo la fiesta patronal el 29 de septiembre.

Como referencia, unidades mínimas a plantar 4.000 unidades de flor de temporada y otras reposiciones de bulbos y 250 kilos de semilla.

Las reposiciones que no prosperen por causas imputables al adjudicatario deberán nuevamente realizarse a cuenta del adjudicatario.

5.3.- PODA

Kimaketa garai egokian egingo da beti eta mozketak garbiak eta orbaintzaileekin landuta izan beharko dira, moztutako adarraren diametroa neurri handikoa den kasuetan.

Hauek hartu beharko dira kontuan:

- Koniferoak ez dira kimatu behar. Horietan adarren puntetan zitzadurak egin eta hildako adarrak kendu behar dira.
- 10 cm-ko diametroa baino gehiago duten adar lodiak moztea saihestu beharko da, eta hori ezinbestean gertatzen bada, berehala fungizida-orbaintzalea aplikatuko zaio.

- Udaberrian loreak ateratzen zaizkien zuhaitz edo zuhaixkak, loreak atera eta berehala kimatu daitezke.

- Udan loreak ateratzen zaizkien zuhaitz edo zuhaixkak, neguan kimatu daitezke.

- Hostaila apaingarria duten zuhaixkak udazkenean kimatuko dira.

- Topiaria formak landaretza garaian kimatuko dira lehentasunez, eta adartxoren bat 3 zm baino gehiago irtetzen denean.

- Kimatzean landarearen alderdi guztien aireztapen eta argiztapen ahalik eta handiena lortu nahia izango da joera.

- Behin betiko moztzen diren adarrak, sarkuntza puntutik ahalik eta arrasenean moztu beharko dira.

- Kimaketaren arrastoak zatikatu, lotu eta esleipendunaren kargura garraiatu beharko dira baimendutako zabortegira edo Udal Zerbitzu Teknikoek zehazten duten lekura. Nolanahi ere bide publikoa garbi geratu beharko da une oro, lanaldia amaitu aurretik.

- Hildako adar guztiak eta zati lehorrak, kimatzerakoan deuseztatu egin beharko dira.

- Zuhaixken eta denboraldiko landareen loreak deuseztatu egin beharko dira, bere fruituagatik apaingarrizkoak diren horiek izan ezik.

Hiri kimaketa mota desberdindu beharko dira:

Prestakuntzakoa. Zuhaitz gazte eta landatu berrietan egiten dena da, gainontzeko landaredia jasango duen egitura sendoa lortu arte.

Mantenuko kimaketa. Zuhaitza bere berezko ezaugarriekin mantentzeko egiten dena da,

La poda se realizará siempre en la época adecuada y los cortes deberá ser limpios y tratados con cicatrizantes en los casos en que el diámetro de la rama cortada sea de grandes dimensiones.

Se deberá tener en cuenta:

- Que las coníferas no deben podarse, sino que se deben realizar únicamente pinzamientos de puntas de ramas y eliminación de ramas muertas.

- Deberá evitarse cortar ramas gruesas mayores de 10cm. de diámetro y si esto ocurre con fuerza mayor, se aplicará un fungicida-cicatrizante inmediatamente después.

- Los árboles o arbustos que florecen en primavera, pueden ser podados inmediatamente después de la floración.

- Los árboles o arbustos que florecen en verano, pueden ser podados en invierno.

- Los arbustos de follaje ornamental se podarán en otoño.

- Las formas de topiaria se podarán preferiblemente en época de vegetación y cuando alguna ramilla sobresalga 3cm.

- La poda deberá tender a conseguir la máxima ventilación y soleamiento de todas las partes de la planta.

- Las ramas que se supriman definitivamente, deberán cortarse lo más raso posible en su punto de inserción.

- Los restos de la poda deberán trocearse, atarse y ser transportadas a cargo del/la adjudicatario/a al vertedero autorizado o allí donde lo determinen los Servicios Técnicos Municipales. De todas formas la vía pública tendrá que quedar limpia en todo momento, antes de que finalice la jornada laboral.

- Todas las ramas muertas y partes secas, deberán eliminarse en la operación de poda.

- Las flores marchitas de arbustos y planta de temporada deben ser eliminadas salvo aquellas que sean ornamentales por su fruto.

Deben distinguirse tres tipos de poda:

De formación. Es la que se realiza en los árboles jóvenes y recién plantados, hasta conseguir una estructura firme que soporte el resto de la vegetación.

Poda de mantenimiento. Es la que se realiza para mantener el árbol con sus

itxura, loratzea eta abarri dagokionez, kokatuta dagoen lekuaren mugekin.

Gaztetzeko kimaketa. Adar hilak deuseztera eta aireztapena egitera mugatuko da, adar okerrak edo azken urteko adarrak erabat deuseztatuko dira.

Kimaketa lan horiek urteko kimaketa planak dionari lotuta joango dira. Plana urtero aurkeztuko du esleipendunak, udal teknikariek onar dezaten.

Kimaketarako erabilitako tresnak egunero desinfektatuko dira.

Urteko momentu oro eta beharrezkoa den guztietan erreparatuko dira tutoreen loturak eta puskatu edo usteltzen direnak berrezarriko dira. Tutoreak eta loturak kontratistak hornituko ditu, eta ondo jartzen direla gainbegiratu da.

Esleipendunak eskura izan beharko du garabi kamioi bat irispide nahikoarekin eta homologatutako saskiarekin, bi langile hartu ahal izateko, alturako kimaketa lanetarako eta zuhaitzen mozketarako, horietarako mota honetako ibilgailua behar baldin bada, indarrean dagoen legediaren arabera segurtasun eta osasun neurri guztiekin (CE markatuta) eta ibilgailu hori erabili ahal izateko bereriazko formakuntzarekin.

5.4.- ARBOLAK BOTATZEA

Ondoko zuhaitzak moztu egingo dira: arriskutsuak direnak, beste zuhaitzetatik oso hurbil daudenak eta garapen egokia oztopatzen dutenak, edo ibilgailu eta pertsonen joan-etorria oztopatzen dutenak. Baita Udal Zerbitzu Teknikoak moztea egoki ikusten dutenak.

Mozketa egin aurretik, enpresa esleipendunaren Zerbitzuko arduradunak **mozketa justifikatzeko txosten bat egin**

características propias en cuanto a porte, floración, etc., con las limitaciones del lugar en que esté ubicado.

Poda de rejuvenecimiento. Se limitará a la eliminación de ramas muertas y aireación del mismo, eliminándose los terciados o supresión total de las ramas del último año.

Estas labores de poda quedarán supeditadas a lo que marque el plan anual de poda que presentará el adjudicatario anualmente para su aprobación por los técnicos municipales.

Las herramientas utilizadas para la poda serán desinfectadas diariamente.

Se repasarán en todo momento del año y siempre que sea necesario, las ataduras de los tutores y se repondrán aquellos que se rompan o se pudran. Los tutores y ataduras serán suministrados por el/la contratista, siendo supervisada la buena colocación de tutores y ataduras.

El/la adjudicatario/a deberá tener a su disposición un camión grúa con un alcance necesario y cesta homologada para poder albergar a dos operarios, con todas las medidas de seguridad y salud exigibles según legislación vigente (marcado CE) para trabajos de poda en altura y tala de árboles para los cuales se requiera de un vehículo de estas características y formación específica para el manejo de dicho vehículo.

5.4.- TALA

Serán objeto de tala aquellos árboles que presenten alguna peligrosidad, estén muy cerca de otros e impidan el correcto desarrollo de los mismos o estorben el paso de personas o vehículos. También aquellos que los Servicios Técnicos del Ayuntamiento consideren necesario eliminar.

Previo a la tala, el Responsable del Servicio de la empresa adjudicataria), deberá elaborar un **informe justificativo** de la tala,

beharko du, non, besteak beste, alearen arriskugarritasuna egiaztatuko den.

Esleipendunaren kontura joango dira bere ardurapeko eremuko zuhaitza moztu eta hondakinak kendu eta tratatzeko lanak (Hondakinak Kudeatzeko Planaren arabera, non eta Zerbitzu Teknikoek ez badute beste xede edo erabileraren bat adierazten) baita motzondoak kendu edo birrintzeko lanak ere eta berdeguneetan zuhaitzak ordezkatzeko edo berriak jartzeko, lurak berdinu eta belarra ereiteko lanak ere.

5.5.- PRESAKA ETA EGOERA BEREZETAN EGIN BEHARREKO JARDUKETAK: IZOZTEAK, ELURTEAK, ZIKLOGENESI LEHERKORRA, UHOLDEAK, SUTEAK, HAIZE BORTITZAK ETA ABAR.

Zerbitzu hauen ezugarri bereziak kontutan hartuta eta euren programazioa urtaro, istripu eta leku arazoaren baitan dagoela ikusita eta euren programazioa lorezaintzako urteko planean txertatzea zaila dela ikusita, uneak dituen zerbitzu behar errealean baita gauzatu behar dira.

Zerbitzu hauek eskainitako baliabide orokorrak erabiliz ematea programatuko da gainerako zerbitzuak ez kaltetzen saiatuz.

Enpresa esleipendunak gauzatzeko baliabide bereziak erabili beharra ikusiko balu bere eskeintzetan bereiziki adieraziko du.

Izozterik, elurterik, ziklogenesi leherkorrik edo oholderik eta abar gertatuko balitz, egin beharreko zerbitzuak eta eremua eta gainerako zehaztapenak Udala zerbitzu teknikoak ezarritakoak izango dira, eta honek, beharrezko baliabide tekniko guztiak izango ditu.

Elurte edo izozte handirik gertatuko balitz, orokorrean egin beharreko zerbitzuak ondorengoak izango dira:

en donde, entre otras cosas, se certifique la peligrosidad del ejemplar.

Correrán a cargo del adjudicatario las labores de tala, troceado, retirada y tratamiento de los restos (según el Plan de Gestión de Residuos, salvo que el personal Técnico Municipal del Ayuntamiento le indique otro destino o uso), destocoado, sustitución o de nueva instalación de arbolado en las zonas verdes a cargo del mismo. También el destocoado, reposición de árboles y las labores de igualado y siembra del suelo tras el destocoado.

5.5.- ACTUACIONES A REALIZAR EN CASOS DE EMERGENCIA Y SITUACION EXCEPCIONAL: HELADAS, NEVADAS, CICLOGENESIS EXPLOSIVA, INUNDACIONES, INCENDIO, FUERTES VIENTOS, ETC.

Dadas las características especiales de estos servicios cuya programación obedece a problemas estacionales, accidentales y locales, que hacen difícil su programación anual dentro del plan de Jardinería, su ejecución se debe contemplar en función de las necesidades reales del servicio en cada momento.

La prestación de estos servicios se programará con la utilización de los medios generales ofertados, procurando que los restantes servicios no queden sensiblemente deteriorados.

Si para llevarlos a cabo las empresas licitadoras considerasen necesaria la utilización de medios especiales lo indicarán expresamente en sus ofertas.

En caso de producirse heladas, nevadas, ciclogénesis explosivas o inundaciones, etc. los servicios a realizar y el ámbito, así como el resto de determinaciones, serán los que se establezcan por el servicio técnico municipal, que tendrá a su disposición la totalidad de los medios que se requieran.

En caso de producirse nevadas o fuertes heladas los servicios a realizar serán en líneas generales:

Izote handien kasuan urgaria banatuko da malda handia duten espaloietan eta goi eta lurrazpiko pasabideetan. Elurteen kasuan, oinezkoen ibilbideetan eta espaloietan pasabideak irekiko dira eta zintarren ondoan errekaetoak eta abar. Era beran, izizte horiek kaltetu ditzaketen landaketak aintzat hartuko dira hil ez daitezen babestuz aukera errealean barruan. Urgaria Udalak hornituko du eta esleipendunak Udal brigadaren egoitzan jasoko du.

Gatza-zabaltzeko makinak, palak, elurrakentzeko ibilgailuak eta antzeko baliabide mekanikoak kontrataran kontura izango dira.

Kasu hauetan enpresa esleipendunak zerbitzu honi atxikitako baliabideek berariazko lanak egingo dituzte, hala nola, elurra edo izotza hartzeko produktuak zabaltzea, elurra kentzeko makinak, eta abar. Lan hauek Udal teknikarien aginduetara egingo dira.

Larrialdi gunea dagoen puntura bertatatzeko gehienez ordu erdiko denbora tartea izango da hasierako balorazioa egiteko intzidentzia konpontzeko beharrezko neurriak hartzeko.

Zerbitzu hau eguneko 24 orduetan eta urteko 365 egunetan mantenduko da.

5.6.- HONDAKINEN HAUTAZKO BILKETA ETA LOREZAINZAKO LANETAN SORTUTAKO HONDAKINAK GARRAITATZEA.

Lorezaintzako lanetatik eratorritako hondakin guztiak gertueneko ekarpen gunera eramango dira eta euren izaeraren aitan kudeatuko dira hautazko bilketa sistema orokorraren barruan.

Zurkara zati organikoaren beharrezko zati bat tokian bertan birrinduko da erabakitako gunetan bigungarritarako edo bestela konpostateko gai bezala erabiltzeko.

En caso de fuertes heladas se procederá a esparcir fundente en las aceras de pendiente pronunciada y en los pasos elevados y soterrados. En caso de nevadas se dirigirán los trabajos a la apertura de sendas en pasos de peatones y aceras, apertura de regatas junto a los bordillos, etc. Así mismo se tendrá en cuenta las plantaciones que puedan ser afectadas por dichas heladas protegiéndolos dentro de las posibilidades reales para que no se mueran.

El fundente será suministrado por el Ayuntamiento y el adjudicatario lo recogerá en las instalaciones de la brigada municipal. Los medios mecánicos como esparcidores de sal, palas, vehículo quitanieves y similares serán a cargo de la contrata.

En estos casos los medios adscritos a este servicio por la empresa adjudicataria, realizarán trabajos específicos tales como esparcido de productos para la fusión de nieve o hielo, quitanieves, etc. Estos trabajos se realizarán bajo las directrices de los técnicos municipales.

El tiempo máximo de respuesta será de media hora para personarse en el punto donde se encuentre el punto de emergencia requerido así como realizar valoración inicial y acciones correspondientes para la subsanación de la incidencia.

Este Servicio se mantendrá las 24 horas del día en los 365 días del año.

5.6.- RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS Y TRANSPORTE DE LOS RESIDUOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES DE TRABAJOS DE JARDINERIA.

Todos los residuos procedentes de los trabajos de Jardinería serán trasladados a los puntos de aportación más cercanos y serán gestionados según su naturaleza dentro del sistema general de recogida selectiva.

Parte necesaria de la fracción orgánica leñosa se triturará in-situ para su uso para los acolchados en las zonas acordadas o en su defecto para ser usado como materia a compostar.

6.- OBRA BERRIA ETA HOBEKUNTZA

Esleitutak eremuaren barruan, Udalak askatasun osoa izango du bai obra berriak, bai hobekuntzak egiteko.

Helburu horretarako, hauek egin ahal izango dira: loretan dauden landare berriak sortu, belardi berriak sortu, zuhaitzak landatu eta garraiatu, eserlekuak, iturriak, haur jokoak jarri, pasealekuko zoladura aldatu, ureztapen eta argiztapen sare berriak sortu, daudenak hobetu eta beharrezko ikusten dituen jarduera guztiak egin.

Esleipenaren izaera kontserbaziokoa izanik soilik, esleipendunak ezin izango du obra berririk, ez hobekuntzarik egin, kontserbatu beharreko elementuen trazadura edo ezaugarriak aldatzen badituzte, Udalak espresuki emandako baimenarekin ez bada.

7.- IKUSKATZEKO ETA ZUZENTZEKO GAITASUNA.

7.1.- Esleipendunak beharrezko jarduera guztiak egingo ditu Lorezaintza Zerbitzua egoki ematen dela ziurtatzeko, plegu honetan jasotako edukiaren arabera, sortzen diren gorabeherak bideratuz eta konponduz.

7.2.- Eskeintza baloratzeko **laneko plan bat aurkeztu** beharko dio Administrazio kontratatzaileari, lorezaintzako zerbitzu orokorrari buruz. Bertan agertuko dira kudeaketa eta administrazio zereginak, eta zerbitzuan jardungo duten langileen kualifikazioa eta iraupena.

Laneko planaren garrantzia kontuan hartuta, eta haren zehaztasuna eta argitasuna sustatze aldera, ezin izango du 50 DIN-A4 orrialde baino gehiagoko luzera izan (bi aldeko 25 orri), azalak eta aurkibidea barne. Gantten diagrama eta planoak A3n edo tamaina handiago batean aurkeztuz gero, orri bakoitza DIN-A4 orriaren baliokidea izango da.

6.- OBRA NUEVA Y MEJORA

Dentro de la zona adjudicada, el Ayuntamiento tendrá libertad absoluta para realizar tanto obras nuevas como mejoras.

A tal efecto, podrán crearse nuevos macizos de flor, nuevos céspedes, plantar árboles, transportarlos, instalar bancos, fuentes, juegos infantiles, cambiar el pavimento del paseo, creación de nuevas redes de riego y alumbrado, así como mejora de las existentes y cuantas actuaciones juzgue oportunas.

Al ser la naturaleza de la adjudicación exclusivamente de conservación, el/la adjudicatario/a no podrá realizar obras nuevas ni mejoras que alteren o modifiquen el trazado o características de los elementos a conservar, salvo autorización expresa del Ayuntamiento.

7.- FACULTAD DE INSPECCIÓN Y DIRECCIÓN.

7.1.- La empresa adjudicataria realizará todas las operaciones necesarias para asegurar una correcta prestación del Servicio General de Jardinería, según el contenido contemplado en el presente pliego, canalizando y resolviendo las incidencias que se presenten.

7.2.- Para la valoración de la oferta **deberá presentar un Plan de trabajo** a la Administración contratante, referente al servicio general de jardinería, donde refleje las tareas de gestión y administración, así como la cualificación y permanencia del personal destinado habitualmente al servicio.

Dada la importancia del **Plan de Trabajo** y en aras a fomentar la concreción y claridad de la misma, ésta no podrá tener una extensión de más de 50 páginas DIN-A4 (el equivalente a 25 hojas a doble cara) incluido portadas e índice. Los planos y diagrama de Gantt en caso de presentar en A3 o tamaño superior cada hoja equivaldrá a una hoja DIN-A4.

Lerroarte: 1,5. Arial 10 edo antzeko letra-tamainaren baliokidea testu-gorputzean, Gantt diagraman eta planotan.

Adierazitako gehieneko luzera gainditzen bada, haren edukia baloratuko da baimendutako gehieneko orri-kopururaino.

Esleipendunak hilabeteko lan parteak aurkeztu beharko du hauek adieraziz:

- Langile kopurua lanaldiaren baitan, oporrak, bajak eta ordezkapenak.
- Hurrengo hilabetearen guneka egingo diren lanen aurreikuspean.
- Hilabetearen zehar egindako lanak guneka egindakoak adieraziz eta lanaren hasiera eta amaiera data jarritz.
- Hiri altzariei dagozkien eskasiak edo eginero ikus daitezkeen beste edozein motakoak.
- Lanetan erabilitako ibilgailu eta makineriaren zerrenda. Izandako matxuren eta egindako konponketa eta ordezkatzeeen berri emango du.
- Hileko/kilogramotan kendutako landare-hondakinak.
- Kilotan eta gune bakoitzeko erabilitako ongarri eta hasi kopurua.
- Berriz jarritako unitateak eta landare bizikorren landaketa, garaikoak, zuhaitzak, erreboiak eta haziak, espezie zein den adieraziz. Guneka zehaztuz.
- Ureztatze lanetan, garbiketetan eta antzekoetan kontsumitutako uraren kontagailuko irakurketa.
- Zerbitzuaren urteko memoria ondorengoak adieraziz:
- Berrezartze proposamena edo degradatutako guneetan hobekuntzak espezieak zerrendatuz, ekonomikoki neurtutako jarduketekin eta lanak burutzeko aurreikusitako epearekin.
- Zuhaitz, zuhaixka eta garaiko landare beharen zerrendak, eta abar.
- Bide publikoko eta inguruko gune pribatuetako eta honi eragin diezaieketen zuhaitz guztien egoera eboluzioa baloratu ahal izateko eta bide publikoaren segurtasunari eragin diezaioketenean aurreneurritz jardun ahal izateko.
- Hileko lan partearen urteko bilketa hilabetekako nahiz urte naturaleko datu guztiak batuz.

Interlineado: 1,5. Tamaño de letra equivalente a Arial 10 o similar en el cuerpo de texto, en planos y diagramas de Gantt.

En caso de exceder la extensión máxima señalada se valorará su contenido hasta el número máximo de hojas permitido.

Además, la contrata deberá presentar parte de trabajo mensual en el que se reflejará:

- Nº de operarios según jornada laboral, vacaciones, bajas y sustituciones.
- Previsión de las tareas a realizar por zonas el mes siguiente.
- Trabajos realizados dentro del mes indicando tipo de tareas por zonas, datado inicio y final de la tarea.
- Deficiencias referentes a mobiliario urbano y de cualquier otro tipo que se observen diariamente.
- Relación de vehículos y maquinaria utilizada en las tareas. Indicará las averías, reparaciones y sustituciones realizadas.
- Residuos vegetales retirados en kilogramos/mes.
- Cantidad de abonos, semillas utilizados en kilogramos y por zonas.
- Unidades de reposición y plantación de las plantas vivaces, de temporada, árboles, bulbos y similares indicando especie de la que se trata. Especificados por zonas.
- Lectura del contador de agua consumida en riego, mangueros, limpiezas y similares.
- Memoria anual del Servicio indicando:
- Propuesta de reposición o mejora de zonas degradadas con listado de especies y actuaciones valoradas económicamente y plazo previsto de ejecución de las labores.
- Listados de las necesidades de arbolado, arbusto, planta de temporada, etc
- Estado de todo el arbolado de vía pública y zonas privadas contiguas que puedan afectar a esta, para ir valorando la evolución de los mismos y poder actuar preventivamente cuando estos puedan afectar a la seguridad de la vía pública.
- Recopilación anual de los partes de trabajo mensuales con cálculos de todos los datos tanto por meses como por año natural.
- Inventario digitalizado de las zonas verdes y arbolado de alineación.

Berdegune eta lerrokatutako zuhaitzen inbentario digitalizatua.

-Emandako zerbitzuaren urteko balorazioa eta hurrengo urtean emango diren Zerbitzuak hobetzeko proposamenak.

7.3.-URNIETako Udalak Kontratuaren Arduradun funtzioak beteko dituen pertsona bat izendatuko du, Lorezaintza zerbitzuaren jarraipena eta kontrola egiteko, eta lanpostu horretarako, Sektore Publikoko Kontratu gaitan indarrean dagoen legediak aurreikusitakoak

7.4.- Enpresa esleitzailak "Zerbitzu Arduradun" bat izendatuko du, Lorezaintza zerbitzuko langileen jardura antolatzeaz eta koordinatzeaz arduratuko den pertsona, zerbitzua egoki eman dadin. Era berean, langile horiek egindako zereginak ikuskatu beharko ditu, sortzen diren gorabeheretarako aurre egin, eta Kontratuko Arduradun funtzioak betetzen dituen pertsonarekin beharrezko eta etengabeko kontaktua mantendu beharko du. Administrazioaren eskakizun arrazoitua badago, enpresa esleitzailak behin betiko ordezkatu du Zerbitzuko Arduradun funtzioak betetzen dituen pertsona.

7.5.- Administrazioak, gainera, edozein momentutan egoki deritzon laguntza teknikoa eskatu ahal izango du, esleipendunak dituen betebeharrak ondo betetzen direla, kalitate maila eta lanaren zuzentasuna egiaztatzeko.

7.6.-Lortu beharreko helburuak lortzeko, Urnietako herritarrek eskatutako laguntzak mantentzeko dagokionez, beharrezkoa ikusten da esleipendunaren eta Administrazioaren arteko etengabeko harreman estua, eta maila teknikoari dagokionez, berdeguneen eta mantendu beharreko instalazioen aldezkaritza.

8.- ZERBITZUAREN KALITATEA.

Kontratuaren helburua betetzen dela egiaztatzeko zerbitzua eskaintzeko kalitate kontrol sistema ezarri da.

- Valoración anual del servicio prestado y propuestas de mejoras en cuanto al servicio a prestar en el año entrante.

7.3.- Por el Ayuntamiento de URNIETA se designará una persona que ejerza las funciones de Responsable del Contrato, para el seguimiento y control en la prestación de este servicio de jardinería, así como las previstas para esta figura por la legislación vigente en materia de Contratos del Sector Público.

7.4.- Por la empresa adjudicataria se nombrará un/una "Encargado/a del Servicio", que será la persona responsable de organizar y coordinar la actividad del personal de jardinería para la correcta prestación del servicio, así como deberá supervisar las tareas realizadas por dicho personal, afrontar las incidencias que se produzcan y mantener el contacto necesario y permanente con la persona que ejerza las funciones de Responsable del Contrato para el correcto desarrollo de las tareas de jardinería. A requerimiento motivado de la Administración, la empresa adjudicataria sustituirá de forma definitiva a la persona que ejerza las funciones de Encargado/a del Servicio.

7.5.- La Administración podrá, además, requerir en cualquier momento la asistencia técnica que considere oportuna para verificar el correcto cumplimiento de las obligaciones a que está sometido el adjudicatario, y el nivel de calidad y corrección del trabajo.

7.6.- En razón de los objetivos a conseguir y mantener las prestaciones demandadas por la ciudadanía urnietarra, se considera necesaria la permanente y estrecha colaboración entre la contrata y la Administración. Y en cuanto a nivel técnico, la inspección periódica de las zonas verdes e instalaciones a mantener.

8.- CALIDAD DEL SERVICIO.

Para verificar el cumplimiento del objeto del contrato se establece un sistema de control de calidad de la prestación del servicio.

Kontrol hori ondorengo puntuetan oinarritzen da:

- Oharrak behar diren garaian.
- Kalitate mailen kalifikazioa.

Hilero, Kontratuko Arduradun funtzioak betetzen dituenak (administrazio kontratatzaileak izendatutakoak) zehaztutako egun eta orduan, eta hala dagokionean, enpresa esleitzailaren ordezkaritza entzunda, behaketa ibilbide bat egingo da enpresako dagokion zerbitzu arduradunarekin batera, eta ausazko metodoz ikuskatu beharreko eremua zehaztuko da.

Ibilbide horietan, kalitate partean ondorengoak jasoko dira idatziz:

- a) Dauden berdegune, parke eta lorategien mantenu, kontserbazio eta garbiketa maila.
- b) Antzemandako anomaliak eta bere kasuan langile arduraduna.
- c) Zerbitzu arduradunek eskatutako zuzenketa neurriak.

9.- ORDUTEGIAK ETA PERTSONAL BITARTEKOAK.

Esleipendunak zaintza lanak behar bezala egiteko behar adina langile edukiko ditu; dena den, gutxienezko langile kopuru bat izango du urte osoan lanaldi osoan (**langile zuzenak: 4 lagun**), eta langileria hori erabat azalduta eta zurituta egongo da eskaintzan; ordezkioak jarriko ditu langileak baja, baimen edo beste arrazoi batzuk direla medio, eta Mantentze Zerbitzuari jakinaraziko dio berehala aldaketaren bat egonez gero

Langile bakoitzaren oporren kasuan, baliteke horiek ez ordezkatzeara, baldin eta oporraldia ez badator bat puntako lanaldiekin, sega garaia

Nolanahi ere, inoiz ez dira hiru langile baino gutxiago egongo lan-txanda bakoitzean.

Este control estará basado en los puntos siguientes:

- Observaciones puntuales.
- Calificación de niveles de calidad.

Mensualmente, en el día y hora que determine quien ejerza las funciones de Responsable del Contrato (designado por la administración contratante), realizará una ruta de observaciones conjuntamente con el Responsable del servicio correspondiente a la empresa, y mediante método aleatorio acordado se determinará la zona a inspeccionar.

En estas rutas se anotará en el Parte de Calidad los siguientes datos:

- a) Nivel de conservación, mantenimiento y limpieza de las zonas verdes, parques y jardines existentes.
- b) Anomalías observadas y, en su caso, operario responsable.
- c) Medidas de corrección solicitadas por los responsables del Servicio.

9.- HORARIOS Y MEDIOS PERSONALES.

El adjudicatario dispondrá del personal necesario en cada momento y época del año para la buena ejecución de las labores de conservación; no obstante, vendrá obligado a mantener un personal mínimo a jornada completa todo el año (personal directo: **4 trabajadores**) que deberá quedar plenamente reflejado y justificado en la oferta, estando obligado a sustituir las ausencias, ya sean por bajas, permisos, u otros motivos, e informar de inmediato al Servicio de Mantenimiento de cualquier variación en las mismas.

En el caso de las vacaciones de cada operario podrían no ser sustituidos siempre que el periodo vacacional no coincida con periodos de trabajo punta como serian épocas de siega.

En todo caso nunca habrá menos de tres operarios en cada turno de trabajo.

Esleipendunari atxikitako langileek ez dute inolako lotura juridikorik izango Administrazio Publikoarekin. Langile horiek kontratistaren mendekoak izango dira bakarrik. Horregatik, kontratistak horien gaineko eskubide eta betebeharrak guztiak izango ditu eta lan-arloan, gizarte-segurantzaren eta laneko segurtasun eta higieken bere kargura lanean diharduten langileei buruz indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu, eta inoiz ezin izango da loturarik sortu Administrazioaren eta langileen artean.

Eguneko lan-jardunaren ordutegia 8:00etatik aurrera hasi beharko da eta 22:00ak baino lehen amaitu. Honen harira, Udalak ordutegi hori aldatu ahal izango du guzti eta data zehatzetarako Zarata eta Bibrazioei buruzko Udal Ordenantza beteta. Ezarritako ordutegi horrek, edozein kasutan, eremu bakoitzean egiten diren jarduerak ondo gauzatzeko aukera eman behar du.

Era berean, erakunde kontratatzaileak eraginkortasun irizpideak erabiliko ditu lorezaintzako langileen lanak programatu eta antolatzeko orduan. Ezarritako ordutegiak edozein izanik ere, esleipendunak horietatik kanpo gerta daitezkeen gorabeherak artatu beharko ditu.

Kontratako Arduradunak antolatu eta koordinatuko ditu Lorezaintza Zerbitzuko langileak. Berak kontrolatu eta ikuskatuko ditu, era berean, lan metodoak, eta erabil ditzaketen produktu kimikoen dosifikazioa. Arduradunak Udalera joan beharko du, gutxienez hamabost egunean behin, lan egun batean, edota Administrazioaren eskariz, zerbitzu arazoiek halaxe eskatzen dutenean.

Esleipendunak zerbitzuaren jarraikotasuna mantendu beharko du urte osoan. Aldi baterako ezintasun, opor, baimen edo absentismoagatik, orokorrean, enpresa esleiztaileak kontratako Arduraduna edo Lorezaintza Zerbitzuko beste edozein langile ordezkatu behar izango balu, Kontratuko Arduradunari jakinarazi beharko dio idatziz eta gutxienez 2 asteko aurrerapenarekin,

El personal adscrito al adjudicatario no tendrá ningún tipo de vinculación jurídica con la Administración Pública. Dicho personal dependerá, única y exclusivamente del contratista, por lo que éste tendrá todos los derechos y deberes inherentes sobre el mismo, y deberá cumplir las disposiciones vigentes en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad e higiene en el trabajo referidas al personal a su cargo, sin que en ningún caso pueda establecerse vínculo alguno entre Administración y el personal.

La prestación del servicio diario deberá empezar a partir de las 8:00 horas y finalizar antes de las 22:00. A este respecto el Ayuntamiento podrá modificar este horario para zonas y fechas concretas, siempre que se cumpla con la Ordenanza Municipal sobre Emisión de Ruidos y Vibraciones. Este horario establecido deberá permitir en todo caso, el normal desenvolvimiento de las actividades realizadas en cada zona.

Asimismo, la entidad contratante utilizará criterios de eficacia y eficiencia a la hora de programar y organizar el trabajo del personal de jardinería. Con independencia de los horarios establecidos, el adjudicatario deberá atender a las incidencias que se produzcan circunstancialmente fuera del mismo.

El personal del Servicio de Jardinería estará organizado y coordinado por el Encargado o encargada de la contrata, que además será la persona que controle y supervise los métodos de trabajo, así como la dosificación de los productos químicos que pudiesen usar. Este encargado deberá acudir al Ayuntamiento mínimo una vez cada quince días un día laborable, así como a requerimiento de la Administración siempre que resulte necesario por razones del servicio.

La contrata vendrá obligado a mantener la continuidad del servicio a lo largo de todo el año. Si por causas de incapacidad temporal, vacaciones, permisos, o absentismo en general, la empresa adjudicataria debiera sustituir al Encargado de la contrata o a cualquier otro personal del Servicio de Jardinería, ésta deberá comunicarlo con una antelación mínima de dos semanas y por

langile berriaren izena eta nor ordezkatzeko duen. Ordezkapena gauzatzen duen langileak Plegu honetan jasotako puntu guztiak bete beharko ditu eta bereiziki baldintza hauetan eskatutako prestakuntza eta trebakuntza.

Administrazioaren arrazoitutako eskariz, enpresa esleitzailerak Lorezaintzako Langileria behin betiko ordezkatzeko du, ez baditu bere betebeharrak ondo betetzen, bere lana egitean jokabide desegokia badu edo plegu honetan zerrendatutako betebeharren bat betetzen ez badu.

Esleipendunak Administrazioaren esku jarriko ditu bere langileen izenen zerrenda, lan-kontratuak eta Gizarte Segurantzaren kotizatzen dutela ziurtatzen duen dokumentazioa, Plegu honi eta Administrazio Klausulen Pleguari doitutako zaizkionak; langileen zerrendan ematen den edozein aldaketa jakinarazi egin beharko da, eta Klausula Administrazioaren pleguan ezarritako kasuetan, aldez aurretik baimendu beharko da.

Lorezaintza zerbitzuari atxikitako langileek prestakuntza nahikoa izango dute existitzen diren eremu berde, parke eta zelaiak kontserbatu, mantendu, eta egokitzeko, eta baita laneko jokabideari eta lorezaintza metodoei buruz.

Lorezaintza zerbitzu honetara langile berririk sartuko balitz, zeregin zehatzak egiten dituen izango da eta nahiz eta ofizioa bere osotasunean ez menderatu, praktika eta gaitasun berezia eskatzen duena, lanetan arreta jartzearekin bat. Ondoren zerrendatze ndirenetan ezagutza eta praktika izan beharko ditu eta ez bakarrean bakarrik:

-Hondalanak, zulaketak eta jorratze lana makinaz. Lurrak eta ongarriak prestatzea. Landareak ateratzea, biltzea eta garraiatzea. Edozein landare espezie landatzea. Adarrak

escrito al Responsable del Contrato, indicando el nombre del nuevo personal, así como a la persona que sustituye. El personal que llevare a cabo la sustitución quedará sujeto a todos y cada uno de los puntos recogidos en este Pliego y en especial a la cualificación y formación exigida en estas cláusulas.

A requerimiento motivado de la Administración, la empresa adjudicataria sustituirá de forma definitiva a aquel personal del Servicio de Jardinería, que no procediese de acuerdo con las obligaciones que tiene encomendadas, que presente un comportamiento inadecuado en el cumplimiento de su trabajo o que no cumpla con alguna de las obligaciones que enumera este pliego.

El adjudicatario pondrá en conocimiento de la Administración la relación nominal de sus trabajadores, así como sus respectivos contratos de trabajo y documentación acreditativa de su cotización a la Seguridad Social, que se ajustará al presente Pliego y al Pliego de Cláusulas Administrativas; cualquier modificación en dicha relación nominal deberá ser notificada, y en los casos establecidos en el pliego de Cláusulas Administrativas, previamente autorizada.

El personal adscrito al Servicio de Jardinería, poseerá la suficiente formación para los trabajos de conservación, mantenimiento, adecuación y limpieza de las zonas verdes, parques y jardines existentes, tanto sobre comportamiento en el trabajo, como en métodos de jardinería.

En caso de incorporación de nuevo personal a este servicio de Jardinería será aquel trabajador o trabajadora que se dedique a funciones concretas y determinadas que sin dominar propiamente el oficio, exigen práctica y especial habilidad, así como atención en los trabajos a realizar. Deberá tener conocimiento o práctica, como mínimo de las operaciones que a continuación se describen y no tan solo una de ellas:

- Desfonde, cavado y escarda a máquina. Preparación de tierras y abonos. Arranque, embalaje y transporte de plantas. Plantación de cualquier especie de elemento vegetal.

eta fruituak moztu eta garbitzea. Kimatzea, argitzea eta zuhaixkak moztea. Intsektizidak eta antikriptogamikoak prestatzea eta erabiltzea. Zuhaitzak, zuhaixkak eta igokariak babestu eta bideratzea. Traktoreak, makineria eta B motako baimena duten ibilgailuak erabili eta gidatzea era horien erabilera onaren, garbitasunaren eta mnatetzearen arduraduna izatea.

Esleipendunak komunikazioen sistema mugikorra izango du, Lorezaintzako Zerbitzuko Arduradunak langileen kokapena eta beraiekin berehalako komunikazioa ahalbidetuko duena, enpresa esleitzailak dituen gorabeheren inguruan.

Urnietako Udalak, behar bezala arrazoituta, langileak aldatzeko proposamenak onartu edo ukatzeko eskuduntza izango du, edota kontrataren helburu den zerbitzurako egokitzat jotzen ez diren teknikariak eta langileak aldatzea proposatzeko.

Eremu berdeen eta zuhaitzien mantentura bideratutako langileek, momentu oro behar den bezala unformatuta egingo dute lan, lanerako behar dituzten babes, segurtasun eta higieze jantzi eta materiala emango zaie eta seinalizazio piboteak eta trafiko seinalak eskura jarriko zaizkie galtzada, bide, eta abarretatik gertuko eremuetan lan egin behar den kasuetarako.

9.1. - Zerbitzuko arduraduna.

Langileen gaintetik arduradun edo teknikari bat egon beharko da, baso, nekazaritza, lorezaintza eta paisajista arloko tituluduna, edo hori ez badago, kontserbazio gaietan edo parke eta zelaien gaien daukan esperientzia edo prestakuntza ziurtatuko duena. Pertsona hori arduratuko da zerbitzuaren funtzionamendu egokiaz, eta bera egongo da Urnietako Udalarekin harremanetan.

Arduradun edo teknikari horrek ondorengo funtzioak egin beharko ditu:

- Oinarritzko lorezaintza planaren memoria zehatza.
- Kaltetutako eremuak egokitu edo hobetzeko proposamena, ekonomikoki balioztatutako

Recorte y limpieza de ramas y frutos. Poda, aclarado y recorte de arbustos. Preparación de insecticidas y anticriptogámicos y su empleo. Protección y entutoraje de árboles, arbustos y trepadoras. Utilizar y conducir tractores, maquinaria y vehículos con permiso de conducir clase B, así como sus elementos accesorios, siendo responsable de su buen uso, limpieza y mantenimiento.

El adjudicatario dispondrá de un sistema móvil de comunicaciones que permita la localización y comunicación inmediata del Encargado del servicio de jardinería con el personal de incidencias de la empresa adjudicataria.

El Ayuntamiento de Urnieta tendrá la potestad por causas debidamente motivadas para aceptar las propuestas de variaciones de plantilla, rechazarlas o proponer el cambio de los técnicos y personal que no sea considerado idóneo para el servicio objeto de la contrata.

El personal destinado al mantenimiento de las zonas verdes y arbolado trabajará en todo momento debidamente uniformado, dotándolo del vestuario y material de protección, seguridad e higieze en el trabajo necesario, así como de pivotes de señalización y señales de tráfico para casos de trabajos en zonas cercanas a calzadas, caminos, etc.

9.1. - Responsable del servicio.

Al frente del personal, deberá existir un encargado/a o técnico en la rama forestal, agronómica, biológica, jardinero o paisajista titulado, o en su defecto, que acredite su experiencia o formación en materia de conservación y de trabajos de parques y jardines. Esta persona, será la responsable del buen funcionamiento del servicio, quien será el interlocutor con el Ayuntamiento de Urnieta.

Este encargado/a o técnico deberá realizar las siguientes funciones:

- Memoria detallada del plan básico de jardinería.
- Propuesta de reposición o mejora de zonas degradadas con listado de especies y

espezieen eta jardueren zerrendarekin eta zereginak gauzatzeko aurreikusitako epearekin.

- Zuhaitzen, zuhaixken, denboraldiko landareen... beharren zerrendak prestatzea.
- Txosten teknikoa egitea lorezaintza publikoarekin erlazionatutako guztiari buruz.
- Lorezaintza lanak kontrolatu eta arautzea, bai kalitateari bai zereginen maiztasunari dagokionez. Berrereite, ongarriztatze, aireztapen, tratamendu fitosanitario eta abarren beharrak definitzea.
- Harrera txostenak egitea hedatutako, lagatako edo esleipen berriko azalaren inguruan.
- Urteko txostena aurkeztea, bide publikoko eta eragin diezaioketen ondoko eremu pribatuetako zuhaitzi guztiaren egoerari buruz, horien eboluzioa baloratzen joateko eta prebentzioz jokatu ahal izateko, bide publikoaren segurtasunari kalte eragin diezaioketenean.
- Beharrezko txosten teknikoak egitea, jabetza pribatuko zuhaitzen eraipen aginduak gertatzen badira edo bide publikoko segurtasuna arriskuan badago.
- Lorezaintza zerbitzuko teknikariari eskatzen zaizkion beste funtzio batzuk, zerbitzuak ondo funtzionatu dezan.

10.- ASEGURUA

Gerta daitezkeen istripuak aurreikusteko (ez bakarrik langileena, baizik eta pertsona edo gauzena), hirugarren batzuen kalteei (pertsonak edo gauzak) aurre egiteko, kontratistari erantzukizun zibileko poliza bat izatea eskatuko zaio 600.000 euroko bermearekin, kontratuak dirauen denbora guztian indarrean egon beharko duena.

Bere eskuduntza eta arrisku soila izango da laneko istripuei, segurtasun neurriei eta aurreikuspen eta gizarte segurantzari buruzko guztia.

Era berean, Udalaren esku jarri beharko du aurreko exigentzia horiek justifikatzeko beharrezko dokumentazio guztia.

actuaciones valoradas económicamente y plazo previsto de ejecución de las labores.

- Preparación de los listados de las necesidades de arbolado, arbusto, planta de temporada, etc.
- Realizar informes técnicos sobre todo lo relacionado con la jardinería pública.
- Controlar y regular los trabajos de jardinería tanto en calidad como en frecuencia de las labores. Definir las necesidades de resiembra, abonados, aireados, tratamientos fitosanitarios, etc.
- Realizar informes de recepción sobre superficies ampliadas, cedidas o de nueva adjudicación.
- Presentar un informe anual, del estado de todo el arbolado de vía pública y zonas privadas contiguas que puedan afectar a esta, para ir valorando la evolución de los mismos y poder actuar preventivamente cuando estos puedan afectar a la seguridad de la vía pública.
- Realizar informes técnicos que se requieran en caso de órdenes de ejecución de derribos de árboles de propiedad privada u otros casos en los que esté en peligro la seguridad de la vía pública.
- Otras funciones que se requiera al técnico del servicio de jardinería para que el servicio funcione correctamente.

10.- SEGURO

En previsión de posibles accidentes, no sólo de operarios sino a personas o cosas, se exigirá que el contratista suscriba una póliza de responsabilidad civil de daños a terceros (personas o cosas) de garantía 600.000 euros, antes de la adjudicación, que deberá estar vigente durante todo el tiempo de duración del contrato.

Será de su exclusiva competencia y riesgo todo lo referente a accidentes de trabajo, normas de seguridad en el mismo y de previsión y seguridad social.

Asimismo, vendrá obligado a poner a disposición del Ayuntamiento cuanta documentación sea necesaria para justificar las anteriores exigencias.

11.- INSTALAZIO IRAUNKORRAK

Instalazio iraunkorrak dira garaje, tailer, biltegi, bulego, langileak elkartzeko guneak eta abar. Hauetan, materiala gorde eta mantenduko da eta langileria elkartu eta banatuko dira eta bertan instalazio osagarriak egongo dira (komunak, alsagelak, eta abar), indarrean dagoen laneko segurtasun eta higieneari buruzko araudian xedatutakoarekin bat.

Enpresa esleipendunak, zerbitzua era zuzen eta azkarrean garatzeko, barrundia ez du Udaletik 15 kilometrotara baino urrunago izango eta horretarako "Google map" aplikazioarekin hartutako tarte lineala hartuko da erreferetziatzat. Guneak, beharrezko elementuak, altzariak eta komunikazio baliabideak izango ditu Udal zerbitzu teknikoekin harreman iraunkor eta azkarra ahalbidertzeko. Bulegoan beti egon beharko du norbaitek lan ordutegian. Enpresako arduradunak, larrialdietarako, harremanetarako telefono bat izango du.

12.- MATERIALA ETA TRESNAK

Zerbitzua eskaintzeko beharrezko material, makineria eta tresnen eskurapena, eta bide publikoko lanen behin behineko seinaleztapen bitarteko osagarriak esleipendunaren kontura izango dira, eta baita entretenimendu, kontserbazio eta mantenu gastuak ere, kontratuak indarrean dirauen bitartean egoki funtzionatu dezan. Udalak ulertuko du proposamenean eskaintako materiala lizitatzailerak nahikotzat joko duela zerbitzua eskaintzeko, eta hala ez bada, esleipendunak bere kargu eskuratu beharko du zerbitzua egoki emateko beharrezkoa. Makineria guztia kontserbazioa eta garbiketa egoera onean egon beharko da une oro.

Zerbitzu hau eskaintzeko gutxieneko ibilgailu, makineria eta erremintak hauek dira:

3,5 Tm-ko kamioia, iraulkiarekin eta lotzeko bolarekin. Kaja irikiarekin.

11.- INSTALACIONES FIJAS

Se considerarán instalaciones fijas los garajes, talleres, almacenes, oficinas, centros de concentración de personal, etc., que sirvan para la estancia y mantenimiento del material y para la concentración y distribución del personal, incluidas las instalaciones auxiliares (aseos, vestuarios, etc.), según lo dispuesto en la reglamentación vigente de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

La empresa adjudicataria resultante, para el correcto y ágil desarrollo del Servicio, deberá disponer de dependencias ubicadas a una distancia no superior a 15 kilómetros del Ayuntamiento, tomándose como referencia para ello la distancia lineal medida con la aplicación "google maps", con los elementos suficientes, mobiliario y medios de comunicación de forma que permita un permanente y rápido contacto mutuo con los Servicios Técnicos Municipales. La oficina deberá estar continuamente atendida en horario de trabajo. El responsable de la empresa dispondrá de un teléfono de contacto para emergencias.

12.- MATERIAL Y HERRAMIENTAS

La adquisición de todo tipo de material, maquinaria y herramienta necesario para la prestación del servicio, así como medios auxiliares de señalización provisional de trabajos en vía pública, será de cuenta y cargo del adjudicatario, así como los gastos de entretenimiento, conservación y mantenimiento para el perfecto funcionamiento durante el período de vigencia del contrato. El Ayuntamiento entenderá que el material ofertado en la propuesta ha sido considerado por el licitador como suficiente para la realización del servicio y de no resultar así, el adjudicatario deberá adquirir a su riesgo y ventura, el preciso para su correcta prestación. Toda la maquinaria deberá encontrarse en perfecto estado de conservación y de limpieza en todo momento.

Se consideran como vehículos, maquinaria y herramientas mínimos para prestar este servicio:

Camión 3,5 Tm con volquete y bola de enganche. Caja abierta.

Atoia.
Belarra mozteko traktorea.
2 soropil-ebakitzeko makina.
3 sasi-garbitzeko makina.
2 hosto-haizagailu.
3 heskai-mozteko.
3 motozerra.
Motoaitzurra.
Kimaketarako andamioak eta edo jasogailuak.
Kimaketarako eskailera, kimatze elektrikoa egiteko goraizeak, eskuko erreminta.

Remolque.
Tractor de siega.
2 cortacéspedes.
3 desbrozadoras.
2 sopladores.
3 cortasetos.
3 Motosierras.
Rotavator.
Andamio para podas y/o elevadores.
Escalera para poda, tijeras para poda eléctrica, herramienta manual.

13.- IBILGAILUAK

Lizitatzailleek agerian eta zehatz adierazi beharko dituzte zerbitzuari atxiki nahi dizkieten eta egoki ikusten dituzten ibilgailuak, makinak eta tresnak, aurreikusitako lanak egiteko.

Esleipendunak zeregin desberdinei esleitutako ibilgailu eta makineria kopurua eta mota zehatz justifikatuko du, kontuan izanik erretserba kopuru nahikoa aurreikusi beharko dutela, inongo momentutan ez daitezen lanak tratabu.

Eskainitako material guztia zehazki deskribatu beharko dute lizitatzailleek, eta planoak, krokisak, argazkiak eta beharrezko datu guztiak ekarri beharko dituzte, horiek ahalik eta hoberen ezagutzeko.

Zerbitzua eskaintzeko beharrezko material, makineria eta tresnen eskurapena, esleipendunaren kontura izango dira, eta baita kontserbazio eta mantenu gastuak ere, kontratuak indarrean dirauen bitartean egoki funtzionatu dezan. Kontratuan adierazitako bitarteko materialak esleipendunaren jabetza zuzena izan ahalko dira edo beste edozein merkataritza- edo finantza-arrentamendu bidez eskuratutakoak.

Enpresa lizitatzailleek eskaintzen duten ibilgailu eta makineria guztia, erabilera eta kontserbazio egoera bikainean egongo dira,

13.- VEHICULOS

Los licitadores deberán hacer constar expresa y detalladamente los vehículos, maquinaria y herramientas que decidan adscribir al servicio y consideren necesarios para el desarrollo de las labores previstas.

El adjudicatario justificará detalladamente el número y tipo de vehículos y maquinaria asignada a las diferentes labores, teniendo en cuenta que deberán prever el suficiente número de reserva para que bajo ningún concepto se entorpezca la marcha normal de los trabajos.

Todo el material ofertado, deberá ser minuciosamente descrito por los licitadores, con aportación de planos, croquis, fotografías y cuantos datos crean necesarios, a fin de obtener el mejor conocimiento posible del mismo.

La adquisición de todo el tipo de vehículo, maquinaria y herramienta necesario para la prestación del Servicio será por cuenta y a cargo del adjudicatario, así como los gastos de conservación y mantenimiento para un perfecto funcionamiento durante el periodo de vigencia del contrato. Los medios materiales puestos a disposición del contrato podrán ser de propiedad directa del adjudicatario o adquiridos mediante cualquier otra forma de arrendamiento mercantil o financiero.

Todos los vehículos y maquinaria que oferten las empresas licitadoras, se encontrarán en perfecto estado de utilización y conservación,

eta Mantenu Zerbitzuak baztertu egin ahal izango ditu baldintza horiek betetzen ez dituztenean eta esleipendunak beste egoki batzuegandik ordezkatu beharko ditu. ibilgailuen kopurua, horien izendapena, definizioa eta matrikulazio data esleipenaren hasieran agertuko da. Egin beharreko funtzioei egokitutakoak izan beharko dira, beti kanpoko itxura ona izan beharko dute eta Mantenu Zerbitzuak zehaztutako kolore eta sinboloekin margotu beharko dira.

Segurtasun, aseguru eta ikuskaritza arloetan indarrean dagoen legedia bete beharko dute.

Bide publikoan lan egiten duten ibilgailu guztiak ondo ikusi behar dira. Gaueko lana egiten dutenek seinaleztapen zehatza eta nahitaezko segurtasun sistemak izango dituzte gidariarekin batera lan egiten duten langileentzat.

Edozein kasutan, kontratua indarrean den bitartean eskaintako bitartekoetan egiten den edozein aldaketak (jarduera baten mekanizazio edo arrazionalizazio mailan egindako hobekuntzan oinarritutakoa) kontratu arduradunaren alde aurreko baimena izan behar du. Helburu horretarako, aldaketaren egokitasuna justifikatzen duten txostenak aurkeztu beharko dira.

Esleipendunak izan izango ditu trakzio mekanikoko ibilgailuak sartu eremu berdeetan, horien kontserbaziorako berezko zereginetarako beharrezko kasuetan izan ezik, hala nola, materialen hornikuntza, segatutako belarra kentzea, landareen hornikuntza berrezarpen kasuetan, parkearen garbiketa orokorra, obrak, etab. Edozein kasutan, dagokion baimena eskatuko da.

Herritarrenganako irudiarekin lotutako alderdiei dagokionez, ibilgailuek eta makineriak honako hauek bete beharko dituzte:

- Behar diren pintura arauak, bere momentuan onartzen diren ekipoen homologazioaren bitartez.
- Ekipo guztien garbiketa zorrotza, lanaldi bakoitza amaitzerakoan.

pudiendo ser desechados por el Servicio de Mantenimiento cuando no reúnan estas condiciones y debiendo el adjudicatario sustituirlos por otros adecuados. Tanto el nº de vehículos, como su nominación, definición y fecha de matriculación figurará al inicio de la adjudicación. Deberán ser adecuados a las funciones que deban realizar, deberán tener permanentemente un buen aspecto exterior y serán pintados con los colores y símbolos que defina el Servicio de Mantenimiento.

Deberán cumplir con la legislación vigente en materia de seguridad, seguros e inspecciones.

Todos los vehículos que trabajen en la vía pública deberán ser perfectamente visibles. Aquellos que realicen trabajos nocturnos dispondrán de la señalización precisa, y de los sistemas de seguridad obligatorios para los operarios que trabajen junto al conductor.

En todo caso, toda modificación que de los medios ofertados se produzca durante el desarrollo del contrato, basándose en una mejora del grado de mecanización o racionalización de alguna operación, debe contar con la autorización previa del Responsable del Contrato, debiéndose presentar a tal efecto los correspondientes informes justificativos de la idoneidad de la modificación.

Queda prohibido al adjudicatario introducir vehículos de tracción mecánica en las zonas verdes, salvo los casos necesarios para las labores propias de conservación de las mismas, tales como suministros de materiales, retirada de la hierba segada, suministro de plantas en caso de reposición, limpieza general del parque, obras, etc. En todo caso, se recabará el oportuno permiso. En cuanto a los aspectos relacionados con la imagen hacia el ciudadano, los vehículos y maquinaria deberán cumplir:

- Normas de pintura que se precisen a través de la homologación de los equipos que en su momento se aprueben.
- Estricta limpieza de todos los equipos al finalizar cada jornada de trabajo.
- Mínimos niveles de ruido y contaminación permitidos.

- Baimendutako zarata eta kutsaduna maila minimoak.
- Konponketa estetikoak, ibilgailuek halaxe eskatzen dutenean.

Kontratan erabiliko diren makineria eta ibulgailuentzat, zaratak, orokorran mugatu egingo dira. Ziurtagiri ekologikoa duten makineria erabiliko da, olio lubrifikatzailerik birziklatu edo ekologikoa erabilikoda eta eskuko zerrak 4 aldiko motoreekin ordezkatzeko dira.

14.- EREMU BERDEEN ETA LERROKADURA ZUHAIZTIEN INBENTARIO DIGITALIZATUA SORTZEA, EGUNERATZEA ETA MANTENTZEA.

Esleipendunak urtero eta lehen esleipen urtea amaitu baino lehen, Urnietako eremu berdeen, zuhaitzen eta zuhaixken inbentario digitalizatua sortu, eguneratu eta mantendu beharko du, informazio sistema geografiko batean oinarrituz, eta udal zerbitzu teknikoaren onarpena izan beharko du, zerbitzu horiek gaur egun erabiltzen dituzten sistemekin eta kartografia digitalarekin guztiz bateragarria dela bermatzeko.

Memorian, zeregin hori gauzatzeko dituzten bitartekoak, berezkoak edo kanpokoak, adierazi beharko dira, eremu horretan daukaten esperientzia eta erabilitako programak.

Inbentario hori Udalaren jabetzakoa izango da, eta momentu oro urteroko horien bertsio eguneratua izan beharko du, gertatzen diren aldaketan arabera. Eguneraketarako hori esleipendunaren kargura joango da eta beti aldez aurretik adieraziko zaio Udalari, momentu oro eguneratutako bertsio berdinak izan ditzaten.

15.- BALDINTZA OROKORRAK.

15.1.- Lanak egin bitartean esleipendunaren ardura da bere langileek une bakoitzean aplikagarri den araudiari lotzea, bai alderdi teknikoari dagokionez, bai laneko segurtasun eta osasun alderdiei dagokionez ere.

- Reparaciones estéticas cuando así lo requieran los equipos.

Se limitarán las emisiones de ruidos de forma generalizada para la maquinaria y vehículos a utilizar en la contrata. Utilización de maquinaria con certificados ecológicos, utilización de aceites lubricantes reciclados o biológicos, sustitución de sierras manuales por equipos con motor a 4 tiempos.

14.- CREACIÓN, ACTUALIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE UN INVENTARIO DIGITALIZADO DE ZONAS VERDES Y ARBOLADO DE ALINEACIÓN.

El/la adjudicatario/a de forma anual y antes de finalizar el primer año de adjudicación, deberá crear, actualizar, completar y mantener el inventario digitalizado de las zonas verdes, árboles y arbustos de Urnieta existente, apoyado sobre un sistema de información geográfico, que deberá contar con la aprobación de los servicios técnicos municipales, para garantizar su plena compatibilidad con los sistemas y la cartografía digital que estos servicios utilizan actualmente.

En la memoria deberán señalar los medios, propios o externos, de que disponen para la realización de esta tarea, la experiencia en este campo y los programas empleados.

Este inventario será propiedad del Ayuntamiento que deberá contar en todo momento con una versión actualizada anual de los mismos en función de los cambios que se vayan sucediendo. Esta actualización corre a cargo del/ de la adjudicatario/a y se hará siempre previa comunicación al Ayuntamiento de modo que en todo momento se compartan versiones idénticas actualizadas.

15.- CONDICIONES GENERALES.

15.1.- En el desarrollo de los trabajos, es responsabilidad del adjudicatario que su personal se atenga a toda la normativa de obligado cumplimiento que en cada momento

15.2.- Esleipendunak zerbitzuaren jarraikortasuna mantendu beharko du urte osoan zehar, baita bere langileen opor garaietan ere.

15.3.- Esleipendunak aurkeztutako eskaintzaren egokitasun tekniko, legal eta aurkeztutako eskaintzaren gaineko erabateko ardura bere gain hartzen du kontratuaren helburua lortzeko eta arau aplikagarri guztiak zorrotz betetzeko.

15.4.- Esleipenduna behartuta egongo da hilerko kontratuko Arduradunaren funtzioak betetzen dituen pertsonaren bitartez, Administrazioaren aurrean Gizarte Segurantzako likidazioak emateko, TC1 eta TC2 ereduak, Araudi honen aplikazio eremuan zerbitzuak eskaintzen dituzten langileei buruzkoak. Era berean, kontratutako zerbitzuei esleitutako langileekin izan diren gorabeherak edo aldaketak jakinarazi beharko dizkio, behar besteko denborarekin.

15.5 -Esleipendunaren ardura da eraikin eta lokaletan lan egitean gertatzen diren kalteak konpontzea, garbiketa produktuak erabiltzeagatik edo ekipo desagokiak erabiltzeagatik, zein langileek arduragabe jarduteagatik.

15.6- Zerbitzuaren helburu diren lanen planifikazio eta garapenean esleipendunaren ardura da bete beharreko araudi guztia betetzea eta une bakoitzean egiten duen jardueran ondo jokatzeari, bai alderdi teknikoari, zein administrazioari, zerga, merkataritza, zein lan arriskuen babes alderdiei dagokionean. Horretara, bere kargu egin beharko ditu beharrezko prestakuntza ikastaroak bere langileekin, gai horien inguruak dituzten ezagutzak eguneratuta mantentzeko.

15.7.- Esleipendunak ekipo, makina, instalazio, eta obra zibilen segurtasuna zaintzeaz gain, laguntza eman beharko dio Administrazioari Hiriguneko Larrialdi Planak zehazten dituen jardueretan, suteen, ebakuazioen, eta antzeko katastrofeen simulazio eta benetako egoerei dagokionean, eta jarduera horietarako tresna eta bitarteko egokiak eman beharko ditu.

sea aplicable, tanto en sus aspectos técnicos como de seguridad y salud en el trabajo.

15.2.- El adjudicatario vendrá obligado a mantener la continuidad del servicio a lo largo de todo el año, incluido el periodo vacacional de su personal.

15.3.- El adjudicatario asume plena responsabilidad sobre la idoneidad técnica, legal y económica de la oferta presentada, para conseguir el objeto del contrato de este servicio y cumplir estrictamente todas las normas aplicables.

15.4.- El adjudicatario estará obligado a entregar mensualmente ante la Administración a través de la persona que ejerza las funciones de Responsable del Contrato copias de las liquidaciones de Seguridad Social, modelos TC1 y TC2, referidas al personal que preste sus servicios en el ámbito de aplicación de este Pliego. Asimismo deberá notificar las incidencias o variaciones habidas en las plantillas asignadas a los servicios contratados con la debida antelación.

15.5.- Es responsabilidad del adjudicatario la reparación de los daños que se produzcan en los edificios y locales en el desarrollo del servicio por la utilización de productos de limpieza o el empleo de equipos inadecuados, así como por la actuación negligente de sus operarios.

15.6- En la planificación y el desarrollo de los trabajos objeto del servicio es responsabilidad del adjudicatario atenderse a toda la normativa de obligado cumplimiento y a la buena práctica que en cada momento sea aplicable a la actividad que realiza, tanto en sus aspectos técnicos como administrativos, tributarios, mercantiles, de prevención de riesgos laborales, etc. Por ello, deberá realizar a su cargo los cursos de formación necesarios entre su personal, para mantener actualizados sus conocimientos en estas materias.

15.7.- El adjudicatario además de velar por la seguridad de los equipos, máquinas, instalaciones y obra civil, deberá prestar su colaboración a la Administración en todas aquellas actuaciones que especifique el Plan de Emergencia del municipio respecto a simulacros y situaciones reales de incendios, evacuaciones, catástrofes, etc., y a aportar las herramientas y medios necesarios para dichas actuaciones.

15.8.- Kontratistak beharrezko seguruak izenpetuta eduki beharko ditu, eta baita erantzukizun zibileko aseguru bat ere hirugarren batzuei egindako kalteentzat, pertsonak zein objektuak izan, kontratuak indarrean dirauen bitartean.

15.9.- Hilabetero, kontratistak lan partea egingo du eta bertan islatuko dira data eta ordutegia, egindako zereginak eta gertatzen diren gorabeherak, eta baita lana zein langilek egin duen ere. Parte hori kontratistak izendatutako lanen arduradunak sinatuko du, eta Kontratuko arduradunaren sinadura eta zigilua eramango ditu ziurtatzeko. Era berean, datorkion hilabetea kontratatutako zein zerbitzu egingo diren adieraziko ditu, eta zein langile jardungo diren zeregin horretan. Udalak "Lan Parte" eredu zehatz bat eska dezake, egokia baderitzo.

15.10. Urtero, urte bakoitza amaitu eta hurrengo hilean, kontratistak "Zerbitzuaren Urteko Memoria" emango du, eta bertan jasoko da egindako lana, gorabehera garrantzitsuenak, horiek zuzentzeko hartutako neurriak eta zerbitzua hobetzeko proposamenak. Memoria hori euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko da.

15.8.- El contratista deberá tener suscrito los seguros obligatorios, así como un seguro de responsabilidad civil por daños a terceros, tanto a personas como objetos, durante la vigencia del contrato.

15.9.- Mensualmente el contratista extenderá un parte de trabajo en el que se reflejará la fecha y horario, las operaciones realizadas y las incidencias que se produzcan, así como el personal operario que ha realizado el trabajo. Dicho parte será firmado por el encargado de los trabajos que designe el contratista y conformado mediante firma y sello por el Responsable del contrato. Asimismo reflejará los servicios contratados a realizar durante el mes entrante y personal asignado a dichos trabajos. El Ayuntamiento puede exigir la utilización de un modelo concreto de "Parte de Trabajo" si lo considera conveniente.

15.10. Anualmente, dentro del mes siguiente del fin de cada anualidad, el contratista entregará una "Memoria Anual del Servicio" en el que se recoja el trabajo realizado, las incidencias más importantes, las medidas llevadas a cabo para corregirlas así como las mejoras del servicio propuestas. Esta memoria deberá entregarse en euskera y castellano.

